

BRAUN



Type 5730

www.braun.com

MG5090



Braun Infolines

Deutsch	6
English	12
Français	17
Español	23
Português	29
Italiano	35
Nederlands	41
Dansk	47
Norsk	52
Svenska	57
Suomi	62
Türkçe	67
Ελληνικά	75

DE/AT	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH	08 44 - 88 40 10
UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802
BE	0 800 14 592
ES	901 11 61 84
PT	808 20 00 33
IT	800 440 017
NL	0 800-445 53 88
DK	70 15 00 13
NO	22 63 00 93
SE	020 - 21 33 21
FI	020 377 877
TR	0 800 261 63 65
GR	210-9478700
HK	2926 2300

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com

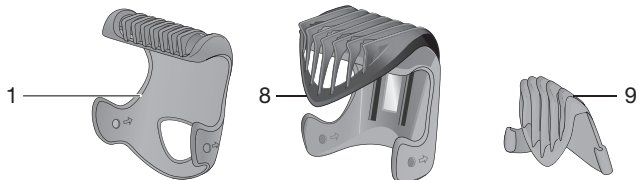
(Jebsen Consumer Service
Centre)

www.service.braun.com

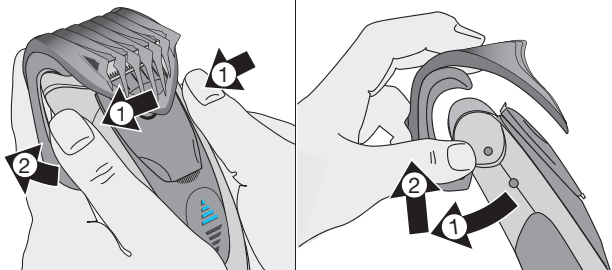
97227692/V-15

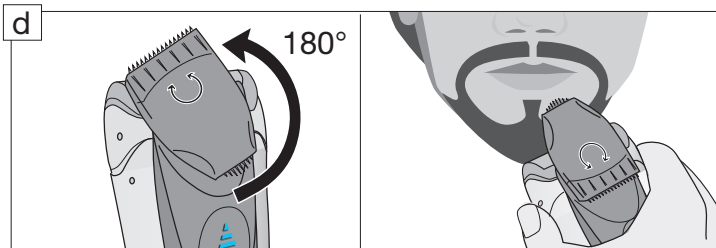
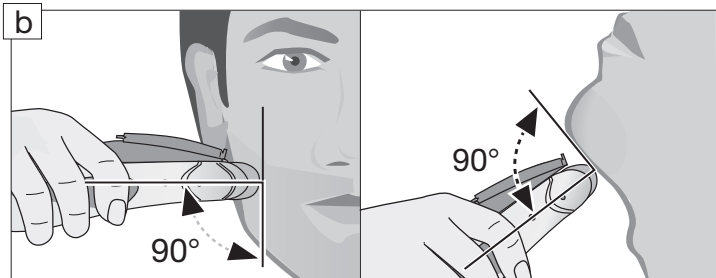
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/
FI/TR/GR

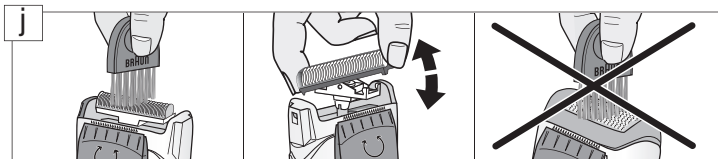
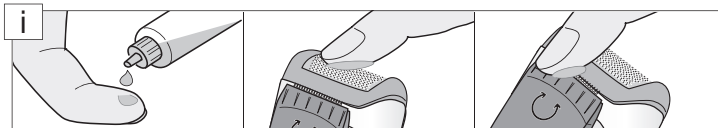
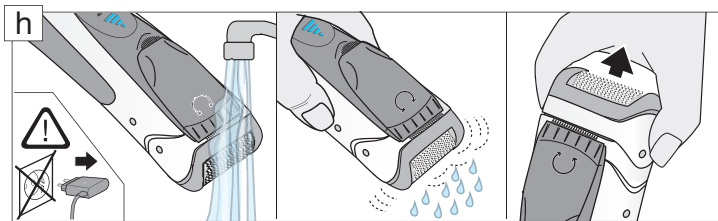
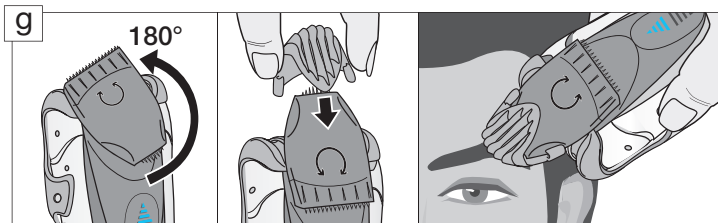
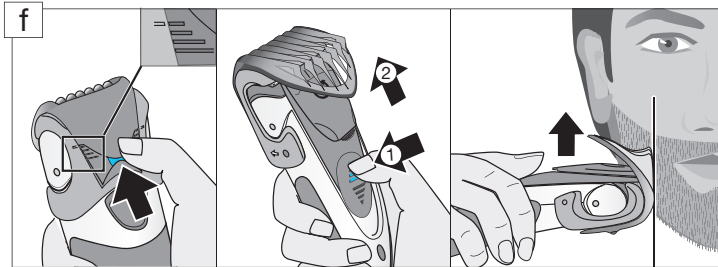




a







Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Rasierer viel Freude.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig, da sie Sicherheitsinformationen enthält. Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für zukünftige Fragen auf.


Achtung



Dieses Gerät ist geeignet für die Verwendung in Badewanne oder Dusche. Aus Sicherheitsgründen kann das Gerät nur kabellos verwendet werden.

Dieses Gerät ist mit einem Spezialkabel mit integriertem Netzteil für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Es dürfen weder Teile ausgetauscht noch Veränderungen vorgenommen werden, da sonst Stromschlaggefahr besteht.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Spezialkabel.

Hat das Gerät die Markierung  C 492, kann jedes Braun Netzteil der Codes 492-XXXX verwendet werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigter Scherfolie oder defektem Spezialkabel.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

Aus hygienischen Gründen möchten wir Sie bitten, dieses Gerät nicht mit anderen Personen zu teilen.

Bei der Anwendung in anderen Körperregionen achten Sie bitte darauf, dass die Haut immer gestrafft ist.

Beschreibung

- 1 Dreitagebart-Aufsatz/Schutzkappe
- 2 Scherfolie
- 3 Klingenblock
- 4 Drehbarer Trimmer (Langhaarschneider)
- 4a Breiter Trimmer (28 mm)
- 4b Schmalere Trimmer (14 mm)
- 5 Ladekontroll-Leuchte
- 6 Ein-/Ausschalter
- 7 Bartlängen-Einstellung
- 8 Einstellbarer Aufsatz
- 9 Präzisions-Aufsatz
- 10 Spezialkabel (Design kann abweichen)
- 11 Ladestation

Aufladen des Rasierers

Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Laden ist 5 °C bis 35 °C.

Bei extrem niedrigen oder hohen Temperaturen kann es sein, dass der Akku nicht richtig oder gar nicht geladen werden kann. Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Rasieren liegt bei 15 °C bis 35 °C.

Setzen Sie den Rasierer nicht längere Zeit Temperaturen über 50° C aus.

- Über das Spezialkabel den ausgeschalteten Rasierer am Netz oder in der Ladestation (11) aufladen.
- Bei der Erstladung oder wenn der Rasierer einige Monate nicht benutzt wurde, den Rasierer mindestens 4 Stunden laden.
- Die Ladekontroll-Leuchte zeigt an, dass das Gerät geladen wird. Sind die Akkus voll geladen, erlischt die grüne Leuchte. Späteres, gelegentliches Aufleuchten bedeutet, dass der Rasierer zur Erhaltung seiner Vollladung nachgeladen wird. Dies kann auch kurzfristig beim Laden nach vollständiger Entladung der Fall sein.
- Voll geladen kann der Rasierer je nach Bartstärke ca. 30 Minuten kabellos betrieben werden.

- Verwenden Sie den Rasierer kabellos, bis die Akkus leer sind. Danach wieder voll aufladen. Nachfolgende Ladevorgänge dauern ca. 1 Stunde.
- Die maximale Akku-Kapazität wird erst nach mehreren Lade-/Entladevorgängen erreicht.
- Ein Schnell-Ladevorgang von fünf Minuten reicht für eine Rasur.

Rasieren

Zunächst den einstellbaren Aufsatz (8) abnehmen: Drücken Sie mit beiden Daumen gleichzeitig auf die seitlichen Clips des einstellbaren Aufsatzes (a), so dass sie in Pfeilrichtung gelöst werden. Rasierer mit dem Ein-/Ausshalter (6) einschalten. Der bewegliche Scherfolienrahmen passt sich automatisch der Gesichtsform an und sorgt für eine gründliche und sanfte Rasur.

Tipps für eine optimale Rasur:

- Rasieren Sie sich immer, bevor Sie Ihr Gesicht waschen.
- Rasierer stets im rechten Winkel (90°) zur Haut halten (b).
- Haut straffen und gegen die Haarwuchsrichtung rasieren.
- Wenn Sie sich einige Tage nicht rasiert haben, können Sie auch den breiten Trimmer (4a) verwenden, um längere Haare zunächst vorzukürzen und dann mit der Scherfolie gründlich auszurazieren.
- Um 100% der Rasierleistung zu erhalten, ersetzen Sie Scherfolie und Klingensblock spätestens alle 18 Monate oder sobald diese Verschleißerscheinungen zeigen.

Stylen

Gebrauch des drehbaren Trimmers (4)

Der breite Trimmer (4a) eignet sich sowohl für großflächiges Trimmen als auch für das Formen und Stylen von Koteletten, Oberlippen- und Teilbärten (c). Er verfügt auf einer Seite über Sicherheitsrippen und auf der anderen Seite über eine Gleitfläche, die für mehr Hautschonung und leichteres Gleiten über die Haut sorgen. Drücken Sie die blaue Pfeilspitze, um den drehbaren Trimmer (4) herauszufahren. Halten Sie die Haut gestrafft, während Sie den Trimmer gegen die Haarwuchsrichtung führen.

Der schmale Trimmer (4b) eignet sich hervorragend zum präzisen Konturen-schneiden und zum Stylen von Linien und Kanten. Für die Anwendung des schmalen Trimmers muss der Styler um 180° gedreht werden (d). Häufiger Einsatz des drehbaren Trimmers kann die Akku-Kapazität herabsetzen.

Trimmen

Gebrauch der Trimming-Aufsätze (1), (8) und (9)

Vor Gebrauch den jeweiligen Trimming-Aufsatz auf die Scherfolie (2) oder auf den drehbaren Trimmer (4) setzen und gegen das Gehäuse drücken, bis er hörbar einrastet (e).

Dreitagebart-Aufsatz/Schutzkappe (1): Mit diesem Aufsatz können Sie einen Dreitagebart stylen und ihn auf dieser Länge halten.

- Aufsatz auf die Scherfolie (2) setzen und den Trimmer (4) hochschieben. Dann den Rasierer einschalten und das Gerät wie dargestellt führen (e). Durch den Aufsatz wird ein optimaler Haltewinkel sichergestellt.

Einstellbarer Aufsatz (8): Mit diesem Aufsatz können Sie Ihren Bart trimmen und auf einer konstanten Länge halten.

- Aufsatz auf die Scherfolie (2) setzen und die gewünschte Bartlänge einstellen. Bartlängen-Einstellung (7) drücken und hochschieben (f) – wählbare Längen von oben nach unten: 1,2 mm / 2,8 mm / 4,4 mm / 6 mm. Trimmer (4) hochschieben.
- Rasierer einschalten und den Aufsatz mit der flachen Kammfläche gegen die Wuchsrichtung über den Bart führen (f).

Präzisions-Aufsatz (9): Mit diesem Aufsatz können Sie z. B. die Augenbrauen trimmen (ca. 3 mm).

- Es wird empfohlen, bei Verwendung des Präzisions-Aufsatzes den Dreitagebart-Aufsatz/Schutzkappe (1) auf die Scherfolie (2) zu setzen (e).
- Aufsatz auf den ausgefahrenen schmalen Trimmer (4b) setzen (g).
- Rasierer einschalten und Präzisions-Aufsatz gegen die Wuchsrichtung wie dargestellt über die Augenbrauen führen (g).

Reinigung

Durch regelmäßiges Reinigen erhalten Sie eine optimale Rasierleistung. So können Sie den Rasierkopf nach jeder Rasur einfach und schnell unter fließendem Wasser reinigen:

- Schalten Sie den Rasierer ein (kabellos) und reinigen Sie den Scherkopf unter heißem, fließendem Wasser, bis alle Rückstände entfernt wurden (h). Gelegentlich Flüssigseife (ohne Scheuermittel) verwenden. Den Schaum gut abspülen und den Rasierer noch einige Sekunden laufen lassen.
- Dann den Rasierer ausschalten, Scherfolie und Klingenblock abnehmen und trocknen lassen.

- Wenn Sie den Rasierer regelmäßig mit Wasser reinigen, sollten Sie wöchentlich etwas Leichtmaschinenöl auf der Scherfolie und den Trimmern (4a, 4b) verteilen (i).

Alternativ können Sie den Rasierer mit der mitgelieferten Bürste reinigen (j):

- Rasierer ausschalten und die Scherfolie abnehmen.
- Mit der Bürste den Klingenblock und den inneren Teil des Rasierkopfes reinigen. Die Scherfolie darf nicht mit der Bürste gereinigt werden.

So halten Sie Ihren Rasierer in Bestform

Scherteile-Wechsel

Um 100% der Rasierleistung zu erhalten, wechseln Sie Scherfolie und Klingenblock spätestens alle 18 Monate oder sobald sie Verschleißerscheinungen zeigen. Für eine gründlichere Rasur mit weniger Hautreizung sollten Sie beide Teile gleichzeitig auswechseln. (Scherfolie und Klingenblock: 10B)

Akku-Pflege

Um die maximale Kapazität der Akkus zu erhalten, sollte der Rasierer ca. alle sechs Monate durch Gebrauch vollständig entladen werden. Danach den Rasierer wieder voll aufladen.

Umweltschutz

Das Gerät enthält Akkus und/oder wiederverwertbare Elektrobauteile. Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern kann bei entsprechenden lokal verfügbaren Rückgabe- und Sammelstellen abgegeben werden.



Änderungen vorbehalten.

Elektrische Angaben siehe Bedruckung auf dem Spezialkabel.

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (Knickstellen an der Scherfolie, Bruch), normaler Verschleiß (z.B. Scherfolie oder Klingenblock) sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter www.service.braun.com oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you entirely enjoy your new Braun shaver.

Read these instructions completely, they contain safety information. Keep them for future reference.


Warning



This appliance is suitable for use in a bathtub or shower. For safety reasons this appliance can only be operated cordlessly.

This appliance is provided with a special cord set, which has an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or tamper with any part of it, otherwise there is risk of an electric shock.

Only use the special cord set provided with your appliance.

If the appliance is marked -C 492, you can use it with any Braun power supply coded 492-XXXX.

Do not shave with a damaged foil or cord.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

For usage in other body areas, please make sure that the skin is stretched. For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.

Description

- 1 3-day beard comb & protective cap
- 2 Shaver foil
- 3 Cutter block
- 4 Twistable trimmer
- 4a Wide trimmer (28 mm)
- 4b Narrow trimmer (14 mm)
- 5 Charging light
- 6 On/off switch
- 7 Beard length selector
- 8 Adjustable comb
- 9 Precision comb
- 10 Special cord set (design can differ)
- 11 Charging stand

Charging

Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C.

The battery may not charge properly or at all under extreme low or high temperatures. Recommended ambient temperature for shaving is 15 °C to 35 °C. Do not expose the shaver to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.

- Using the special cord set , connect the shaver or the charging stand (11) to an electrical outlet with the motor switched off.
- When charging for the first time or when the shaver is not used for a few months, leave the shaver to charge continuously for 4 hours.
- The charging light (5) shows that the appliance is being charged. When the battery is fully charged, the charging light turns off. Intermittent blinking after a while indicates that the battery maintains its full capacity. This can also happen short term when charging after the battery was completely discharged.
- A full charge provides 30 minutes of cordless shaving time depending on your beard growth.
- Once the shaver is completely charged, discharge the shaver through normal use. Then recharge to full capacity. Subsequent charges will take about 1 hour.
- Maximum battery capacity will only be reached after several charging/ discharging cycles.
- 5-minute quick charge is sufficient for a shave.

Shaving

First, remove the adjustable comb (8): Using your thumbs, press against the side clips of the adjustable comb so that they swing off in the direction of the arrows (a). Activate the on/off switch (6). The floating foil frame automatically adapts to your skin surface for a close, smooth shave.

For best results:

- Always shave before washing your face.
- At all times, hold the shaver at right angles (90°) to the skin (b).
- Stretch the skin and shave against the direction of beard growth.
- For pre-shaving after a few days of not having shaved, use the wide trimmer (4a) to pre-cut long hairs. For a close, smooth shave, finish with the foil.
- To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block at least every 18 months or when worn.

Style

Using the twistable trimmer

The wide trimmer (4a) evenly cuts and trims large areas (c). It is ideal for shaping sideburns, moustaches and partial short beards. The wide trimmer is provided with safety ribs and a gliding strip for less irritation and easy gliding. Press the blue stripes to push up the twistable trimmer (4). While stretching the skin, guide the wide trimmer against the direction of hair growth.

The narrow trimmer (4b) precisely defines lines and edges (d), being ideal for precise contouring.

To use the narrow trimmer, push up the twistable trimmer and turn it 180°. Frequent use of the twistable trimmer will reduce the battery capacity.

Trim

Using the trimming attachments (1), (8) and (9)

Place the respective trimming attachment onto the shaver foil (2) alternatively on the twistable trimmer (4) and press it against the shaver housing until it snaps into place with a click (e).

3-day beard comb & protective cap (1): This attachment is perfectly suited for creating a stubble look and maintaining it.

- Place the attachment onto the foil (2) and push up the twistable trimmer (4). Turn on the shaver and use the appliance as shown in the illustration (e). The attachment ensures an optimum usage angle.

Adjustable comb (8): This attachment is ideal for beard trimming and keeping it at a constant length.

- Place the attachment onto the shaver foil (2) and set desired beard length. Press beard length selector (7) and slide it up (f) (possible length settings from top to bottom: 1.2 mm / 2.8 mm / 4.4 mm / 6 mm). Push up the twistable trimmer (4).
- Press the on/off switch and trim against hair growth by guiding the flat comb part over the skin (f).

Precision comb (9): This attachment is ideal for trimming eyebrows (ca. 3 mm).

- It is recommended to place the 3-day beard comb & protection cap (1) onto the shaving foil (2) (e) when using the precision comb.
- Place the attachment onto the extended narrow trimmer (4b) (g).
- Turn on the shaver and trim against hair growth (g).

Cleaning

Regular cleaning ensures better shaving performance. Rinsing the shaver head after each shave under running water is an easy and fast way to keep it clean:

- Switch on the shaver (cordless) and rinse the shaver head under hot running water until all residues have been removed (h). You may use liquid soap without abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.
- Next, switch off the shaver, remove the shaver foil and the cutter block. Then leave the disassembled shaving parts to dry.
- If you regularly clean the shaver under water, then once a week apply a drop of light machine oil onto the trimmers (4a, 4b) and shaver foil (i).

Alternatively, you may clean the shaver using the brush provided (j):

- Switch off the shaver. Remove the shaver foil.
- Using the brush, clean the cutter block and the inner area of the shaver head. However, do not clean the shaver foil with the brush as this may damage the foil.

Keeping your shaver in top shape

Replacing the shaving parts

To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block at least every 18 months or when worn. Change both parts at the same time for a closer shave with less skin irritation. (Shaver foil and cutter block: 10B)

Preserving the batteries

In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the shaver has to be fully discharged by shaving every 6 months approximately. Then recharge the shaver to full capacity.

Environmental notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose of in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Subject to change without notice.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

Merci de lire attentivement et intégralement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit. Veuillez la conserver pour vous y référer ultérieurement.


Attention



Cet appareil convient à une utilisation dans le bain ou sous la douche. Pour des raisons de sécurité, cet appareil ne peut être utilisé que sans fil.

Un cordon spécial équipé d'un branchement de sécurité basse tension est fourni avec cet appareil. Ne pas échanger ni toucher aux différentes pièces de l'appareil, sans quoi vous courez le risque d'un choc électrique.

N'utilisez que le cordon spécial fourni avec votre appareil.

Si l'appareil porte la référence  C 492, vous pouvez l'utiliser avec n'importe quel alimentation marquée 492-XXXX.

Ne vous rasez pas avec une grille ou un cordon endommagé.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans, et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou si elles manquent d'expérience et de connaissances, dans la mesure où elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été informées des règles de sécurité et ayant compris les dangers potentiels liés à l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être réalisées par des enfants de moins de 8 ans laissés sans surveillance.

Pour une utilisation sur des autres parties du corps, assurez-vous que votre peau soit tendue.

Pour des raisons d'hygiène, ne pas partager ce produit avec d'autre personne.

Description

- 1 Sabot pour barbe de 3 jours & capot protecteur
- 2 Grille de rasage
- 3 Bloc-couteaux
- 4 Tondeuse rotative
- 4a Tondeuse large (28 mm)
- 4b Tondeuse étroite (14 mm)
- 5 Témoin lumineux de charge
- 6 Interrupteur marche/arrêt
- 7 Accessoire hauteur de coupe
- 8 Sabot ajustable
- 9 Sabot de précision
- 10 Cable special (design peut être différent)
- 11 Chargeur sur pied

Mise en charge du rasoir

La température ambiante recommandée pour charger le rasoir est comprise entre 5 °C et 35 °C. La batterie ne peut pas se charger correctement ou pas du tout à des températures extrêmement basses ou élevées. La température ambiante recommandée pour se raser est comprise entre 15° C et 35 °C. N'exposez pas votre rasoir à des températures supérieures à 50 °C pendant une période prolongée.

- À l'aide du câble spécial, connectez le rasoir ou la station de charge (11), moteur éteint, à une prise électrique.
- Lors de la première mise en charge, ou si le rasoir n'a pas été utilisé pendant plusieurs mois, laissez l'appareil se charger de façon ininterrompue pendant 4 heures.
- Le témoin lumineux de charge (5) s'allume, indiquant que le rasoir est en train de se charger. Lorsque la batterie est complètement rechargée, le témoin de charge s'éteint. Au bout d'un certain moment le témoin de charge se rallume et clignote de temps en temps pour vérifier que la batterie est complètement chargée. Le voyant peut également clignoter rapidement pour indiquer que la batterie est entièrement déchargée.

- Une pleine charge procure environ 30 minutes de rasage sans fil. Cette durée varie toutefois selon votre type de barbe.
- Une fois le rasoir complètement rechargé, utilisez-le sans fil jusqu'à ce qu'il soit complètement déchargé. Puis rechargez-le à nouveau complètement. Les mises en charge suivantes prendront environ 1 heure.
- La capacité maximum de la batterie ne sera atteinte qu'après plusieurs cycles de charge/décharge.
- Recharge rapide en 5 minutes valable pour un rasage.

Rasage

Tout d'abord, retirez le sabot ajustable (8) : À l'aide de vos deux pouces, appuyez sur les clips latéraux du sabot dans la direction des flèches (a) pour le détacher. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (6). La grille flexible s'adapte automatiquement à votre peau pour un rasage précis et en douceur.

Les astuces pour un rasage parfait:

- Nous vous recommandons de vous raser avant de vous laver le visage car la peau a tendance à légèrement gonfler lorsqu'elle est humide.
- Tenez le rasoir perpendiculairement (90°) à la peau (b).
- Tendez votre peau et rasez-vous dans le sens contraire de la pousse du poil.
- Pour un pré-rasage après quelques jours sans rasage, nous vous conseillons d'utiliser la tondeuse large (4a) pour pré-couper les poils les plus longs. Pour un rasage de plus près, tout en douceur, terminez avec la grille.
- Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez la grille et le bloc-couteaux tous les 18 mois.

Style

Utilisation de la tondeuse rotative

La tondeuse large (4a) permet d'égaliser et de tailler les poils sur les zones les plus larges (c). Elle est idéale pour tailler les pattes, les moustaches et les barbes courtes. La tondeuse large est fournie avec un accessoire anticoupure et une bande glissante pour réduire l'irritation et garantir une glisse optimale. Appuyez sur les bandes bleues pour faire coulisser la tondeuse rotative (4) vers le haut. Tout en tendant la peau, guidez la tondeuse large en sens contraire de la pousse des poils.

La tondeuse étroite (4b) permet de définir de façon précise les lignes et les contours (d) ce qui la rend idéale pour délimiter les contours de la barbe. Pour utiliser la tondeuse étroite, faites coulisser la tondeuse rotative et tournez-la de 180°.

L'utilisation fréquente de la tondeuse réduit l'autonomie de la batterie.

Sabots

Utilisation des sabots (1), (8) et (9)

Placez le sabot désiré sur la grille du rasoir (2) ou sur la tondeuse rotative (4) et enclenchez-le sur le corps du rasoir jusqu'à ce qu'il émette un « clic » (e).

Sabot pour barbe de 3 jours & capot protecteur (1) : Cet accessoire est parfait pour entretenir une barbe avec l'aspect « barbe de 3 jours ».

- Positionnez l'accessoire sur la grille (2) et faites coulisser la tondeuse rotative (4) vers le haut. Allumez le rasoir et utilisez l'appareil comme indiqué dans l'illustration (e). Cet accessoire vous garantit un angle de rasage optimum.

Sabot ajustable (8) : Cet accessoire est idéal pour tailler la barbe et pour l'entretenir avec une longueur régulière.

- Positionnez l'accessoire sur la grille (2) et sélectionnez la longueur de barbe désirée. Appuyez sur le sélecteur de hauteur de coupe (7) et faites le coulisser vers le haut (f) (différentes hauteurs de coupe, du haut vers le bas : 1.2 mm / 2.8 mm / 4.4 mm / 6 mm). Puis faites coulisser la tondeuse rotative vers le haut (4).
- Mettez en marche et taillez la barbe dans le sens contraire de la pousse des poils, en appliquant la partie transparente du sabot contre la peau (f).

Sabot de précision (9) : Cet accessoire est idéal pour tailler les sourcils (env. 3 mm).

- Il est conseillé de mettre le sabot pour barbe de 3 jours & capot protecteur (1) sur la grille de rasage (2) (e) lorsque vous utilisez le capot protecteur.
- Placez l'accessoire sur la tondeuse étroite (4b) (g).
- Mettez le rasoir en marche et taillez les sourcils (g).

Nettoyage

Un nettoyage régulier assure de meilleures performances de rasage. Après chaque utilisation, rincez la tête de rasage à l'eau – c'est un moyen rapide et efficace pour la garder propre :

- Allumez le rasoir (sans le cordon) et rincez la tête du rasoir sous l'eau chaude jusqu'à retirer tous les résidus (h). Vous pouvez utiliser un savon liquide non abrasif. Rincez la mousse et laissez le rasoir en marche pendant quelques instants.
- Puis, arrêtez le rasoir, retirez la grille du rasoir et le bloc-couteaux. Laissez sécher séparément les différents éléments.
- Si vous nettoyez régulièrement votre rasoir à l'eau, appliquez une goutte d'huile une fois par semaine sur les tondeuses (4a, 4b) et sur la grille du rasoir (i).

Vous pouvez également nettoyer le rasoir à sec en utilisant la brosse fournie (j) :

- Eteignez le rasoir. Retirez la grille.
- A l'aide de la brosse, nettoyez le bloc-couteaux et la partie intérieure de la tête du rasoir. Cependant, ne nettoyez pas la grille de rasage avec la brosse, cela risquerait de l'endommager.

Entretien du rasoir

Remplacement des pièces de rasage

Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez la grille et le bloc-couteaux tous les 18 mois. Changez les 2 pièces en même temps pour vous assurer d'un rasage de plus près avec moins d'irritations. (Références grille et bloc-couteaux : 10B)

Entretien de la batterie

Afin de conserver la capacité maximum de la batterie rechargeable, le rasoir doit être complètement déchargé en se rasant environ tous les 6 mois. Puis rechargez le rasoir à sa pleine capacité.

Respect de l'environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables et/ou des déchets électriques recyclables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Sujet à toute modification sans préavis.

Voir les spécifications électriques mentionnées sur l'adaptateur basse tension.

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veillez vous référer à www.service.braun.com ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs - appel gratuit depuis un poste fixe) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Nuestros productos han sido diseñados para cumplir los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que tú nueva afeitadora Braun sea de tu entera satisfacción.

Lea estas instrucciones completas, contienen información sobre seguridad. Guárdelas para consultarlas en el futuro.


Advertencia



Esta máquina puede ser usada en la bañera o en la ducha. Por motivos de seguridad, sólo puede utilizarse sin cable.

Este aparato viene con un cable especial de fuente de alimentación SELV (muy bajo voltaje por seguridad). No reemplace ni modifique ninguna de sus partes, ya que implicaría un riesgo de descarga eléctrica.

Use el aparato únicamente con el cable especial que se suministra.

Si el aparato incluye la inscripción  C 492, puede utilizarlo con cualquier cable de alimentación de Braun con código tipo 492-XXXX.

No se afeite si tiene una lámina o el cable de alimentación dañados.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo supervisión o si se les ha dado instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entienden los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños deben ser mayores de 8 años para realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato, y siempre bajo supervisión.

Si lo utilizas en otras partes del cuerpo, por favor, asegúrate de estirarte la piel.

Por razones higiénicas, procura no compartir este aparato con otras personas.

Descripción

- 1 Accesorio para barba de 3 días y capuchón protector
- 2 Lámina
- 3 Bloque de cuchillas
- 4 Perfilador rotatorio
- 4a Perfilador ancho (28 mm)
- 4b Perfilador estrecho (14 mm)
- 5 Piloto indicador de carga
- 6 Botón de encendido/apagado
- 7 Selector de longitud del accesorio recorta barbas
- 8 Peine ajustable
- 9 Peine de precisión
- 10 Cable de conexión a la red eléctrica (el diseño puede variar)
- 11 Base cargador

Carga

La temperatura ambiental recomendada para la carga se sitúa entre 5 °C y 35 °C. En condiciones de temperaturas extremadamente bajas o altas la batería puede no cargarse, o no hacerlo adecuadamente. La temperatura ambiental recomendada para el afeitado es de 15 °C a 35 °C.

No exponga la afeitadora a temperaturas superiores a 50 °C durante períodos prolongados de tiempo.

- Conecte el aparato apagado o el soporte de carga (11) a una toma de corriente mediante el cable de alimentación especial.
- Cuando cargues la batería por primera vez o si no has usado la afeitadora durante varios meses, deja la batería cargando durante 4 horas ininterumpidas.
- El piloto de carga (5) indica que la batería se está cargando. Cuando la batería está completamente cargada, el piloto de carga se apaga. La luz parpadea para indicar que la batería está al máximo de su capacidad. También puede ocurrir durante la carga si la afeitadora estaba sin batería.
- La batería completa proporciona aproximadamente una autonomía de 30 minutos, aunque esto dependerá del tipo de barba de cada persona.

- Una vez que la afeitadora se haya cargado completamente, utilízala normalmente hasta descargar la batería completamente.
- Entonces, vuelva a cargarla hasta su capacidad máxima. Las posteriores recargas tardarán aproximadamente una hora.
- 5 minutos de carga, suficientes para un afeitado.

Afeitado

Primero, retira el peine ajustable (8). Presiona con los pulgares los clips laterales del accesorio para desprenderlo en el sentido de las flechas (a). Enciende la afeitadora presionando el botón de encendido/apagado (6). La lámina flotante se adapta automáticamente al contorno de tu piel para un afeitado apurado.

Para obtener mejores resultados:

- Recomendamos afeitarte antes de lavarte la cara.
- Manten la afeitadora siempre en ángulo de 90° con la piel (b).
- Estira la piel y desliza la afeitadora en la dirección contraria al crecimiento del pelo.
- Para el preafeitado después de varios días sin afeitarte, utiliza el perfilador ancho (4a) para recortar el vello largo. Para un afeitado suave y apurado, termina con la lámina.
- Para mantener el apurado al 100%, sustituye el bloque cuchillas y la lámina cada 18 meses o cuando éstas se hayan desgastado por el uso.

Perfila

Cómo utilizar el perfilador rotatorio

El perfilador ancho (4a) corta y recorta uniformemente zonas de pelo amplias (c). Es perfecto para dar forma a patillas, bigote y barbas cortas parciales.

El perfilador ancho está provisto de tensores de seguridad y una banda deslizante que reducen la irritación y facilitan el deslizamiento. Empuja las bandas azules para sacar el perfilador rotatorio (4). Con la piel estirada, guía el perfilador ancho en dirección contraria al crecimiento del pelo.

El perfilador estrecho (4b) define con precisión líneas y contornos (d), y es ideal para un perfilado preciso.

Para utilizar el perfilador estrecho, presiona hacia arriba el perfilador rotatorio y gíralo 180°.

El uso frecuente del perfilador rotatorio reduce la autonomía de la batería.

Recorta

Cómo utilizar los accesorios de recortado (1), (8) y (9)

Coloca el accesorio de recortado que quieras sobre la lámina (2) alternativamente en el perfilador rotatorio (4) y presiónalo contra el cabezal de la afeitadora hasta que encaje bien con un clic (e).

Accesorio de barba de 3 días y capuchón protector (1): Este accesorio es perfecto para crear y mantener una barba incipiente.

- Coloca el accesorio sobre la lámina (2) y empuja hacia arriba el perfilador rotatorio (4). Enciende la afeitadora y utilízala como indica la ilustración (e). El accesorio garantiza un ángulo óptimo.

Peine ajustable (8): Este accesorio es ideal para recortar la barba y mantenerla a una longitud uniforme.

- Coloca el accesorio sobre la lámina (2) y ajusta la longitud de barba deseada. Presiona el selector de longitud (7) deslizándolo hacia arriba (f) (las opciones, de arriba abajo, son: 1,2 mm, 2,8 mm, 4,4 mm y 6 mm). Empuja hacia arriba el perfilador rotatorio (4).
- Enciende la afeitadora presionando el botón de encendido/apagado y recorta en dirección contraria al crecimiento del vello, guiando la parte lisa del peine sobre la piel (f).

Peine de precisión (9): Este accesorio es ideal para recortar las cejas (unos 3 mm).

- Cuando se usa el peine de precisión, se recomienda colocar el peine para barba de 3 días y capuchón protector (1) sobre la lámina (2) (e).
- Coloca el accesorio sobre el perfilador estrecho (4b) (g).
- Enciende la afeitadora y recorta en dirección contraria al crecimiento del vello (g).

Limpieza

La limpieza periódica garantiza un mejor afeitado. Limpiar el cabezal de la afeitadora bajo el grifo después de cada afeitado es una manera fácil y rápida de limpiarlo.

- Ponga en marcha la afeitadora (sin cable) y enjuague el cabezal bajo el grifo de agua caliente hasta eliminar todos los residuos (h). Puedes usar un jabón líquido que no contenga sustancias abrasivas. Aclara el jabón y deja la afeitadora en funcionamiento durante unos segundos más.
- A continuación, apaga la afeitadora, retira la lámina y el bloque de cuchillas, y deja las piezas desmontadas hasta que se sequen.
- Si limpias periódicamente la afeitadora bajo el agua, aplica una vez a la semana una gota de lubricante en los perfiladores (4a, 4b) y la lámina (i).

También puedes limpiar la afeitadora con el cepillo incluido (j):

- Apaga la afeitadora y extrae la lámina.
- Con el cepillo, limpia el bloque de cuchillas y la parte interior del cabezal.
No limpies la lámina con el cepillo porque podría dañarse.

Mantenga su afeitadora en óptimo estado

Cambio de lámina y bloque de cuchillas

Para asegurar un rendimiento del 100% de tu afeitadora, conviene sustituir la lámina y el bloque de cuchillas cada 18 meses, o cuando se encuentren gastados. Sustituye las dos piezas al mismo tiempo para asegurar un afeitado óptimo con la menor irritación de la piel.
(Recambio de lámina y bloque de cuchillas: 10B)

Mantenimiento de la batería

Para optimizar la vida útil de la batería, la afeitadora debe descargarse completamente, al menos una vez cada 6 meses con un uso normal, y cárgala al máximo de su capacidad.

Información medioambiental

Este producto contiene baterías y/o residuos eléctricos reciclables. Con objeto de proteger el medioambiente, una vez finalizada la vida útil del producto, rogamos no lo elimine junto a la basura doméstica. Puede depositarlo en un Centro de Servicios Braun o en los emplazamientos de recolección habilitados en su país.



Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Vea las especificaciones eléctricas impresas en el cable especial de conexión.

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal (p.ej. la lámina o bloque de cuchillas) por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano: www.service.braun.com.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Os nossos produtos foram concebidos de forma a ir ao encontro dos mais elevados níveis de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que desfrute plenamente da sua nova máquina de barbear Braun.

Leia estas instruções na íntegra, pois contêm informações de segurança. Guarde-as para referência futura.


Aviso



Este aparelho pode ser utilizado na banheira ou no duche. Por motivos de segurança, quando usado molhado, o aparelho só poderá ser utilizado sem fios.

Este aparelho vem equipado com um cabo de alimentação especial, que tem um transformador de voltagem extra-baixa de segurança integrado. Para evitar risco de choque elétrico, não troque ou manipule nenhuma das peças que o compõem.

Utilize apenas o cabo de alimentação especial fornecido com o seu aparelho.

Caso o aparelho esteja marcado com  492, pode utilizar qualquer fonte de alimentação Braun com o código 492-XXXX.

Não use a máquina de barbear se a grelha ou o cabo estiverem danificados.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Só é permitido a crianças com idade superior a

8 anos fazer a limpeza e a manutenção do aparelho quando supervisionadas.

Por favor certifique-se que a pele se encontra esticada, quando utilizar em outras áreas do corpo.

Por motivos de higiene, não partilhe este aparelho com outras pessoas.

Descrição

- 1 Acessório de aparar com pente para a barba de 3 dias e tampa protectora
- 2 Lâmina de barbear
- 3 Bloco multi-lâminas
- 4 Aparador giratório
- 4a Aparador largo (28 mm)
- 4b Aparador estreito (14 mm)
- 5 Aviso de carga
- 6 Botão ligar/desligar
- 7 Selector do comprimento da barba
- 8 Acessório de aparar com pente ajustável
- 9 Acessório de aparar com pente de precisão
- 10 Cabo de alimentação (design pode variar)
- 11 Centro de carga

Carregamento da bateria

A temperatura ambiente ideal para carregar a sua máquina de barbear é de 5 °C a 35 °C. A bateria pode não carregar ou não carregar devidamente em temperaturas extremamente altas ou baixas. A temperatura ideal para se barbear é de 15 °C a 35 °C. Não exponha o aparelho a temperaturas superiores a 50 °C por períodos prolongados.

- Usando o cabo de alimentação especial, ligue a máquina de barbear ou o suporte de recarga (11) a uma ficha elétrica com o motor desligado.
- Quando carregar pela primeira vez a máquina de barbear, ou se não utiliza o aparelho há alguns meses, deixe a máquina de barbear carregar continuamente durante 4 horas.
- A luz de carga (5) indica que o aparelho está a carregar. Quando a bateria está totalmente carregada, a luz de carga desliga-se. Após alguns momentos, a luz de carga piscará intermitentemente, o que indica que a bateria se encontra na sua capacidade máxima. Esta situação também

poderá ocorrer durante breves momentos, quando se carrega a bateria após ter ficado completamente descarregada.

- A carga máxima permite-lhe o uso sem fios até 30 minutos, dependendo do tamanho da sua barba.
- Quando a máquina de barbear se encontrar totalmente carregada, deixe descarregar normalmente através do uso, para posteriormente voltar a carregar até à sua capacidade máxima. As próximas cargas demorarão apenas aproximadamente 1 hora.
- A capacidade máxima da bateria será atingida somente após a realização de várias cargas/descargas.
- Um carregamento rápido de 5 minutos é suficiente para uma utilização.

Barbear

Em primeiro lugar, retire o acessório de aparar com pente ajustável (8): Utilizando os polegares, empurre as peças laterais do acessório de corte para que se desencaixem na direcção das setas (a). Para ligar o aparelho pressione o interruptor de ligar/desligar (6). O sistema de lâmina flutuante adapta-se automaticamente à superfície da sua pele para um barbear suave e apurado.

Para melhores resultados:

- Barbeie-se antes de lavar o rosto.
- Segure sempre a máquina de barbear num ângulo recto (90°) em direcção à pele (b).
- Estique a pele e barbeie no sentido oposto ao crescimento do pêlo.
- Se estiver alguns dias sem fazer a barba, antes de a fazer, utilize o aparador largo (4a) para pré-cortar os pêlos longos. Para um barbear mais suave e apurado, finalize com a lâmina.
- Para manter uma qualidade de corte a 100%, substitua a lâmina e o bloco multi-lâminas pelo menos a cada 18 meses ou quando gasto.

Estilizar

Utilizar o aparador giratório

O aparador largo (4a) recorta e aparar uniformemente áreas maiores (c). É ideal para dar forma a patilhas, bigodes e barbas curtas. O aparador largo é disponibilizado com segurança anti-corte e uma faixa deslizante para uma menor irritação e deslizamento mais fácil. Pressione as faixas azuis para empurrar o aparador giratório (4) para cima. Mantenha a pele esticada e mova o aparador largo delicadamente no sentido contrário ao do crescimento dos pêlos.

O aparador estreito (4b) define com precisão linhas e bordos (d), sendo ideal para efectuar contornos de precisão.

Para utilizar o aparador estreito, empurre o aparador giratório para cima e rode-o a 180°.

O uso frequente do aparador giratório irá reduzir a capacidade de autonomia da bateria.

Aparar

Utilizar os acessórios aparadores (1), (8) e (9)

Coloque o respectivo acessório aparador na lâmina da máquina de barbear (2) ou, alternativamente, no aparador giratório (4) e pressione em direcção ao corpo da máquina de barbear até encaixar com um clique (e).

Acessório de aparar com pente para barba de 3 dias e tampa protectora

(1): Este acessório é perfeitamente adequado para criar e manter um look de barba por fazer.

- Coloque o acessório na lâmina (2) e empurre o aparador giratório para cima (4). Ligue a máquina de barbear e utilize o acessório, tal como se mostra na ilustração (e). O acessório de corte permite-lhe um óptimo ângulo de utilização.

Acessório de aparar com pente ajustável (8): Este acessório é ideal para aparar a barba e mantê-la com um comprimento constante.

- Coloque o acessório na lâmina de barbear (2) e defina o comprimento da barba desejado. Pressione o selector de comprimento da barba (7) e deslize-o para cima (f) (definições de comprimentos de corte possíveis, de cima para baixo: 1,2 mm / 2,8 mm / 4,4 mm / 6 mm). Empurre o estilizador giratório para cima (4).
- Pressione o interruptor de ligar/desligar e apare no sentido contrário ao do crescimento dos pêlos, orientando o orientando a parte plana do pente sobre a pele.

Acessório de aparar com pente de precisão (9): Este acessório é ideal para aparar as sobrancelhas (aproximadamente 3 mm).

- Recomenda-se que coloque o acessório de aparar com pente para barba de 3 dias e tampa protectora (1) na lâmina de barbear (2) (e) quando usar o acessório de corte com pente de precisão.
- Coloque o acessório no aparador estreito prolongado (4b) (g).
- Ligue a máquina de barbear e apare no sentido contrário ao do crescimento dos pêlos (g).

Limpeza

Uma limpeza regular permite a obtenção de melhores resultados no barbear. Lavar a cabeça de corte após cada utilização em água corrente é uma forma prática e rápida de manter o aparelho limpo:

- Ligue a máquina de barbear (sem o cabo de alimentação) e enxagúe a cabeça de corte em água quente corrente até saírem todos os resíduos (h). Poderá usar sabonete líquido sem substâncias abrasivas. Enxagúe os restos de espuma e deixe a máquina de barbear a funcionar durante mais alguns segundos.
- Em seguida, desligue a máquina de barbear e retire a lâmina de barbear e o bloco multi-lâminas. Depois, deixe as peças de corte secarem separadamente.
- Se tem por hábito limpar a máquina de barbear sob água corrente, aplique uma vez por semana uma gota de óleo de máquina nos acessórios aparadores (4a, 4b) e na lâmina de barbear (i).

Em alternativa, poderá limpar a máquina de barbear com a escova fornecida (j):

- Desligue a máquina de barbear. Retire a lâmina de barbear.
- Utilize a escova para limpar o bloco multi-lâminas e a parte interna da cabeça de corte. No entanto, não limpe a lâmina de barbear com a escova, pois poderá danificá-la.

Mantenha a sua máquina de barbear em óptimo estado

Substituição das peças de corte

Para manter uma qualidade de corte a 100%, substitua a lâmina e o bloco multi-lâminas pelo menos a cada 18 meses ou quando gasto. Substitua ambas as partes ao mesmo tempo de forma a permitir um barbear mais próximo do rosto com uma menor irritação da pele.

(Lâmina de barbear e bloco multi-lâminas: 10B)

Conservação da bateria

Para manter a capacidade máxima das pilhas recarregáveis, deverá descarregar a máquina de barbear completamente através do uso aproximadamente a cada 6 meses. Posteriormente, volte a carregar até à sua capacidade máxima.

Aviso ambiental

Este produto contém baterias recarregáveis e/ou resíduos domésticos recicláveis. Com o intuito de proteger o ambiente, não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o para reciclagem num dos locais de recolha específica à disposição no seu país.



Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Ver especificações eléctricas no impresso relativo ao cabo de conexão especial.

Garantia

Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra.

Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo. A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, normal utilização e desgaste (ex: rede e bloco de lâminas) por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra fôr confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo:
www.service.braun.com.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo ou no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 20 00 33.

I nostri prodotti sono studiati per rispondere ai più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il suo nuovo rasoio Braun soddisfi pienamente le sue esigenze.

Leggere queste istruzioni interamente, contengono informazioni sulla sicurezza. Conservarle per futura consultazione.


Attenzione



Questo apparecchio è adatto all'uso durante il bagno o la doccia. Per ragioni di sicurezza funziona solo in modalità senza filo.

L'apparecchio è dotato di uno speciale cavo di alimentazione con un sistema integrato di sicurezza a basso voltaggio. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non cercare di sostituirlo o di manipolarlo.

Utilizzare solo lo speciale cavo di alimentazione fornito con l'apparecchio.

Se l'apparecchio è contrassegnato con -C 492, è possibile usare qualsiasi alimentatore Braun con codice 492-XXXX.

Non radere utilizzando una lamina o un cavo danneggiato.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte o non informate, purché abbiano ricevuto supervisione o istruzioni riguardante l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e siano sorvegliati.

Per l'utilizzo in altre zone del corpo, si prega di assicurarsi che la pelle è tesa.
Per motivi igienici, non condividere questo apparecchio con altre persone.

Descrizione

- 1 Pettine per barba di 3 giorni e cappuccio protettivo
- 2 Lamina
- 3 Blocco coltelli
- 4 Rifinitore girevole a due lati
- 4a Rifinitore largo (28 mm)
- 4b Rifinitore stretto (14 mm)
- 5 LED di ricarica
- 6 Tasto di accensione/spegnimento
- 7 Selezionatore della lunghezza della barba
- 8 Pettine distanziatore regolabile
- 9 Pettine di precisione
- 10 Cavo di alimentazione (il design può variare)
- 11 Base di ricarica

Caricare il rasoio

La temperatura ambientale consigliata per la ricarica è compresa tra 5 °C e 35 °C. Il caricamento della batteria potrebbe non essere completa o non avvenire del tutto in caso di temperature estremamente basse o alte. La temperatura ambientale consigliata per la rasatura è tra 15 °C e 35 °C. Non esporre l'apparecchio a temperature superiore a 50 °C per periodi di tempo prolungati.

- Usando lo speciale cavo di rete, collegare il rasoio o la base di ricarica (11) a una presa elettrica con il motore spento.
- Quando si utilizza il rasoio per la prima volta o quando non lo si è utilizzato per alcuni mesi, dovrà essere ricaricato ininterrottamente per 4 ore.
- L'indicatore di ricarica (5) mostra che il rasoio è in fase di ricarica. L'indicatore si spegne quando la batteria è completamente carica. La luce ad intermittenza, dopo un pò, indica che la batteria ha raggiunto la sua massima carica. Questo potrebbe anche succedere quando si ricarica la batteria dopo che è stata scaricata completamente.
- Una carica completa può fornire fino a 30 minuti di rasatura senza cavo, a seconda della lunghezza e del tipo di barba da radere.
- Una volta che la batteria del rasoio è completamente carica, utilizzare il rasoio normalmente fino a che la batteria non risulti di nuovo scarica.

Quindi ricaricarla completamente. Le ricariche successive richiederanno circa 1 ora.

- Il massimo livello di carica della batteria sarà raggiunto solo dopo alcuni cicli di carica/scarica.
- La ricarica veloce di 5 minuti è sufficiente per una rasatura.

Rasatura

Innanzitutto, rimuovi il pettine distanziatore regolabile (8): utilizzando i pollici, premere sulla parte esterna del pettine distanziatore regolabile sfilandolo nella direzione indicata dalla freccia (a). Accendere il rasoio con il tasto accensione/spegnimento (6). La lamina oscillante si adatta automaticamente al profilo del viso per un' accurata e dolce rasatura.

Consigli per una rasatura perfetta:

- E' consigliabile radersi prima di lavarsi il viso.
- Impugnare il rasoio mantenendo sempre la giusta angolazione (90°) rispetto alla pelle (b).
- Tendere leggermente la pelle e radere in senso contrario alla direzione di crescita della barba.
- Prima di utilizzare il rasoio, se sono passati alcuni giorni dall'ultima rasatura, utilizzare il rifinitore largo (4a) per tagliare i peli più lunghi. Per una rasatura profonda ed una pelle morbida, terminare utilizzando il rasoio.
- Per mantenere il 100% di prestazioni di rasatura, sostituire lamina e blocco coltelli almeno ogni 18 mesi o prima se danneggiati.

Rifinisci

Utilizzo del rifinitore girevole a due lati

Il rifinitore largo (4a) rade e rifinisce aree di viso più grandi (c). E' ideale per rifinire basette, baffi e barba corta. Il rifinitore grande é dotato di cuscinetti di sicurezza e di una striscia che permette al rasoio di scivolare sulla pelle senza irritazioni e più facilmente. Premere sulle righe blu per estrarre il rifinitore girevole a due lati (4). Tirando la pelle, guidare il rifinitore largo nella direzione opposta a quella della crescita dei peli.

Il rifinitore stretto (4b) definisce i contorni con precisione (d) ed é ideale per definire i contorni. Per utilizzarlo, estrarre il rifinitore girevole a due lati (4) e girarlo di 180°.

L'utilizzo frequente del rifinitore girevole a due lati può ridurre la capacità delle batterie del rasoio.

Regola

Utilizzo degli accessori per regolare la barba (1), (8) e (9)

Apporre l'accessorio per regolare la barba sulla lamina del rasoio (2) oppure sul rifinitore girevole a due lati (4) e premere sul rasoio inserendo l'accessorio fino a che non si sente uno scatto (e).

Pettine per barba di 3 giorni e cappuccio protettivo (1): Questo accessorio è stato disegnato per creare un look con barba corta e per mantenerlo costante.

- Posizionare l'accessorio sulla lamina del rasoio (2) ed estrarre il rifinitore girevole a due lati (4). Accendere il rasoio ed utilizzare l'apparecchio come illustrato nella figura (e). L'accessorio assicura il mantenimento dell'angolazione ottimale del rasoio sulla pelle.

Pettine distanziatore regolabile (8): questo accessorio è ideale per regolare la barba e mantenerla ad un livello di lunghezza costante.

- Posizionare l'accessorio sulla lamina del rasoio (2) e selezionare la lunghezza della barba al livello desiderato. Posizionare il selezionatore della lunghezza (7) alla lunghezza desiderata (f) (le lunghezze disponibili sono: 1.2 mm / 2.8 mm / 4.4 mm / 6 mm). Estrarre il rifinitore girevole a due lati (4)
- Accendere il rasoio con il tasto on/off e radere in direzione opposta alla crescita dei peli, guidando la parte trasparente del pettine sulla pelle (f).

Pettine di precisione (9): questo accessorio è ideale per regolare le sopracciglia (circa 3 mm).

- E' raccomandato di posizionare il pettine per barba di 3 giorni e cappuccio protettivo (1) sulla lamina del rasoio (2) quando si utilizza il pettine di precisione.
- Posizionare l'accessorio sul rifinitore stretto esteso (4b) (g).
- Accendere il rasoio e radere in direzione opposta alla crescita dei peli (g).

Pulizia del rasoio

Una pulizia regolare del rasoio assicura migliori prestazioni di rasatura.

Sciacquare sotto l'acqua corrente la testina del rasoio dopo ogni rasatura è un modo facile e veloce per mantenerlo pulito:

- Accendere il rasoio (scollegato dal cavo di corrente) e lavare la testina sotto l'acqua corrente calda (h). Un sapone naturale può essere utilizzato a patto che sia privo di particelle o sostanze abrasive. Risciacquare via la schiuma lasciando il rasoio acceso ancora per qualche secondo.

- Successivamente, spegnere il rasoio, rimuovere la lamina ed il blocco coltelli e lasciarli ad asciugare.
- Se il rasoio viene lavato regolarmente sotto acqua corrente, è bene una volta alla settimana applicare una goccia di olio per macchina da cucire sui rifinitori (4a, 4b) e sulla lamina del rasoio (i).

Alternativamente, è possibile pulire il rasoio utilizzando la spazzola che è stato fornita (j):

- Spegner il rasoio. Rimuovere la lamina del rasoio.
- Utilizzando la spazzola, pulire il blocco coltelli e l'area interna della testina. Non pulire la lamina del rasoio con la spazzola per non danneggiarla.

Per mantenere il rasoio in perfette condizioni

Sostituzione delle parti radenti

Per mantenere il 100% di prestazioni del rasoio, sostituire lamina e blocco coltelli almeno ogni 18 mesi, o prima se danneggiati. Sostituire entrambe le parti nello stesso momento per una rasatura più a fondo e con meno irritazioni. (Lamina e blocco coltelli: 10B)

Manutenzione delle batterie ricaricabili

Per mantenere la capacità ottimale delle batterie ricaricabili, il rasoio deve essere completamente scaricato radendosi almeno una volta ogni 6 mesi circa. Una volta scarico, ricaricare il rasoio fino alla ricarica massima.

INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm.



L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Salvo cambiamenti senza preavviso.

Specifiche elettriche: vedere indicazioni sullo speciale cavo di ricarica.

Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio di lamina o blocco coltelli) conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare www.service.braun.com o il numero 800 440 017 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Onze produkten zijn ontworpen om te voldoen aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Braun scheerapparaat.

**Lees deze instructies volledig, ze bevatten veiligheidsinformatie.
Bewaar ze voor in de toekomst.**


Waarschuwing



Dit apparaat is geschikt voor gebruik in bad of onder de douche. Uit veiligheidsoverwegingen kan het apparaat in dat geval alleen draadloos gebruikt worden.

Dit apparaat is voorzien van een speciaal snoer met een geïntegreerd veiligheids laag-voltage aanpassingssysteem. Om deze reden mag u geen enkel onderdeel vervangen of bewerken, om het risico van een elektrische schok te voorkomen.

Gebruik alleen de speciale snoerenset die geleverd is met uw apparaat.

Indien het apparaat is voorzien van het teken  492, wil dit zeggen dat u het kan gebruiken met elke Braun snoerenset van het type 492-xxxx.

Gebruik het apparaat niet wanneer het scheerblad of het snoer beschadigd is.

Dit apparaat is geschikt voor gebruik voor kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden, behalve onder toezicht en als ze 8 jaar of ouder zijn.

Bij gebruik op de huid (anders dan het gezicht) dient u ervoor te zorgen dat u de huid strak trekt.

Om hygiënische redenen raden wij aan dit apparaat niet te delen met andere personen.

Beschrijving

- 1 3-dagen baard opzetstuk & beschermkap
- 2 Scheerblad
- 3 Messenblok
- 4 Draaibare trimmer
- 4a Brede trimmer (28mm)
- 4b Smalle trimmer (14 mm)
- 5 Oplaad indicatielampje
- 6 Aan/uit schakelaar
- 7 Baardlengte keuzeknop
- 8 Tondeuse opzetstuk
- 9 Precisie kam
- 10 Speciaal snoerenset (ontwerp kan verschillend zijn)
- 11 Oplaadstation

Opladen

De aanbevolen omgevingstemperatuur voor opladen is 5 °C tot 35 °C. Het kan zijn dat de batterij niet behoorlijk of helemaal niet functioneert onder extreem lage of hoge temperaturen. De aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het scheren is 15 °C tot 35 °C. Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen hoger dan 50 °C gedurende langere tijd.

- Gebruik het speciale snoer, en sluit het scheerapparaat of de station snoeringang (11) van het scheerapparaat aan op het lichtnet.
- Wanneer u het apparaat voor de eerste maal oplaadt of u heeft het apparaat een aantal maanden niet gebruikt, dient u het apparaat tenminste vier uur op te laden.
- Het oplaad indicatielampje (5) geeft aan dat het scheerapparaat wordt opgeladen. Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, zal het lampje uitgaan. Een knipperend lampje geeft aan dat de batterij de maximale capaciteit bereikt heeft. Dit kan ook kortstondig gebeuren wanneer de batterij wordt opgeladen nadat deze volledig leeg was.
- Wanneer het apparaat volledig opgeladen is kunt u, afhankelijk van de baardgroei, ongeveer 30 minuten draadloos scheren.

- Wanneer het scheerapparaat volledig is opgeladen, kunt u draadloos scheren totdat het apparaat ontladen is. Laadt het apparaat vervolgens op tot maximale capaciteit. Volgende opladingen duren ongeveer 1 uur.
- De maximale capaciteit zal pas behaald worden na een aantal oplaad/ontlaad sessies.
- 5-minuten snel opladen is voldoende voor 1 scheerbeurt.

Scheren

Verwijder eerst de verstelbare kam (8): Druk met uw duimen tegen de zijkanten van de verstelbare kam zodat deze in de richting van de pijlen (a) bewegen. Druk op de aan/uit schakelaar (6). Het zwevend scheerblad past zich automatisch aan de contouren van uw gezicht aan voor een glad scheerresultaat.

Voor de beste resultaten:

- Scheer u altijd voordat u uw gezicht wast.
- Houd het scheerapparaat altijd in een rechte hoek op de huid (90°) (b).
- Trek de huid strak en scheer tegen de haargroeirichting in.
- Voor het scheren, wanneer u zich een paar dagen niet geschoren heeft, gebruikt u de brede trimmer (4a) om de langere haren te scheren. Voor een glad scheerresultaat scheert u zich daarna met het scheerblad.
- Om een 100% scheerprestatie te houden, adviseren wij uw scheerblad en messenblok elke 18 maanden te vervangen of eerder indien nodig.

Stylen

Gebruik de draaibare trimmer

De brede trimmer (4a) scheert gelijkmatig en trimt de grotere oppervlakken (c). Hij is ideaal voor het in model brengen van bakkebaarden, snorren en korte baarden. De brede trimmer is voorzien van veiligheidsopeningen en een glijstrip voor minder irritatie en gemakkelijk glijden over de huid. Druk op de blauwe strepen om de roterende trimmer omhoog te schuiven (4). Trek de huid strak en beweeg de brede trimmer tegen de haargroeirichting in.

De smalle trimmer (4b) is geschikt voor het scheren van scherpe lijnen en hoeken (d), en daarom ideaal voor het nauwkeurig in model brengen van gezichtshaar. Om de smalle trimmer te gebruiken, schuift u de draaibare trimmer omhoog en draait u deze 180°.

Regelmatig gebruik van de draaibare trimmer zal de draadloze werkingscapaciteit doen verminderen.

Trimmen

Gebruik trim opzetstukken (1), (8) en (9)

Plaats het trimmer opzetstuk op het scheerblad (2), op de draaibare trimmer (4) en druk hem op het moterhuis totdat hij vastklikt (e).

3-dagen baard kam & beschermkap (1): Dit hulpstuk is geschikt voor het creëren en onderhouden van een stoppelbaard.

- Plaats het hulpstuk op het scheerblad (2) en druk op de draaibare trimmer (4). Druk op aan knop en gebruik het hulpstuk zoals te zien is op de afbeelding (e). Het hulpstuk zorgt ervoor dat deze in de optimale hoek staan.

Verstelbare kam (8): Dit hulpstuk is ideaal om een baard te trimmen en deze op een constante lengte te behouden.

- Plaats het hulpstuk op het scheerblad (2) en stel de gewenste baardlengte in. Druk op de baardlengte keuzeknop (7) en schuif deze op de gewenste baardlengte(f) (lengte instelling van boven naar beneden 1,2 mm / 2,8 mm / 4,4 mm / 6 mm). Schuif de roterende draaibare omhoog (4).
- Druk op de aan/uit knop en trim tegen de haargroeirichting in door de transparante kam over de huid te bewegen (f).

Preciesiekam (9): Dit hulpstuk is geschikt voor het trimmen van de wenkbrauwen (circa 3mm).

- Het is aangeraden de 3-dagen baard kam & beschermkap (1) op het scheerblad (2) te plaatsen wanneer de precisie kam gebruikt wordt.
- Plaats het hulpstuk op de uitschuifbare smalle trimmer (4b) (g).
- Zet het apparaat aan en trim tegen de haargroeirichting (g).

Schoonmaken

Regelmatig schoonmaken zorgt voor betere scheerprestaties. Het afspoelen van het scheerhoofd onder stromend water na iedere scheerbeurt is een eenvoudige manier om het apparaat schoon te houden:

- Zet het scheerapparaat aan (draadloos) en spoel het scheerhoofd onder warm, stromend water af tot alle restjes verdwenen zijn (h). Een zeep op natuurlijke basis kunt u ook gebruiken, mits deze geen schurende substanties bevat. Spoel al het schuim af en laat het scheerapparaat nog een paar seconden aanstaan.
- Schakel vervolgens het apparaat uit, verwijder het scheerblad en de messenblok. Laat de onderdelen apart drogen.

- Als u het scheerapparaat regelmatig met water schoonmaakt, dient u eenmaal per week een druppel lichte olie op de trimmers (4a, 4b) en het scheerblad aan te brengen (i).

U kunt het apparaat ook schoonmaken met het bijgeleverde borsteltje (j):

- Schakel het apparaat uit. Verwijder het scheerblad.
- Maak de messenblok en de binnenkant van het scheerhoofd schoon met het borsteltje. Maak nooit het scheerblad schoon met het borsteltje, dit kan het scheerblad beschadigen.

Uw scheerapparaat in topconditie houden

De scheeronderdelen vervangen

Om een 100% scheerprestatie te houden, adviseren wij u uw scheerblad en messenblok iedere 18 maanden te vervangen of eerder indien nodig. Vervang beide onderdelen tegelijkertijd voor een gladder scheerresultaat met minder huidirritatie. (Scheerblad en messenblok: 10B)

De oplaadbare batterijen bewaren

Om de maximale capaciteit van de oplaadbare batterijen te bewaren, dient u het scheerapparaat ongeveer iedere 6 maanden door scheren volledig te ontladen. Laadt het scheerapparaat hierna op tot de maximale capaciteit.

Mededeling ter bescherming van het milieu

Dit product bevat oplaadbare batterijen en/of recyclebaar materiaal. Ter bescherming van het milieu mag dit product niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Verwijdering kan plaatsvinden bij de bekende verzamelplaatsen in uw regio/land.



Wijzigingen voorbehouden.

Voor elektrische specificaties: zie de speciale snoerenet.

Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadiging ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage (bijv. aan scheerblad of messenblok) en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden, vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Center:
www.service.braun.com.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Center bij u in de buurt.

Vores produkter er udviklede til at opfylde de højeste krav hvad angår kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du vil få stor glæde af din nye barbermaskine fra Braun.

Læs denne brugervejledning fuldstændigt, da den indeholder sikkerhedsinformation. Behold den til fremtidig reference.


Advarsel



Dette apparat er anvendeligt i badet eller brusebadet. Af sikkerhedsmæssige grunde kan dette apparat kun anvendes ledningsfrit.

Dit apparat er udstyret med et specielt ledningssæt med et integreret SELV-spænding (Safety Extra Low Voltage). Du må ikke udskifte eller pille ved nogen af delene, da du kan risikere at få elektrisk stød.

Anvend kun specialkablet, der følger med apparatet.

Hvis apparatet er mærket med  C 492, kan det bruges med et hvert andet Braun-strømkabel med koden 492-XXXX.

Brug ikke barbermaskinen, hvis skæreblad eller ledning er beskadigede.

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år og er under opsyn.

Ved brug på andre områder på kroppen skal du sørge for, huden er strakt ud. Af hygiejniske grunde bør du ikke dele dette apparat med andre.

Beskrivelse

- 1 3-dages skæg-kam & beskyttelseshætte
- 2 Skæreblad
- 3 Lamelkniv
- 4 Drejelig trimmer
- 4a Bred trimmer (28 mm)
- 4b Smal trimmer (14 mm)
- 5 Opladningslys
- 6 Tænd/sluk-knap
- 7 Vælger til skæglængde
- 8 Justerbar kam
- 9 Præcisionskam
- 10 Specialledning (design kan variere)
- 11 Opladningsholder

Opladning

Anbefalet temperatur ved opladning er 5 °C til 35 °C. Batteriet oplades måske ikke ordentligt eller slet ikke ved ekstremt lave eller høje temperaturer. Anbefalet temperatur ved barbering er 5 °C til 35 °C. Apparatet må ikke udsættes for temperaturer over 50 °C i længere perioder.

- Barbermaskinen tilsluttes en stikkontakt eller opladningsholderen (11) med specialledningen. Barbermaskinen skal være slukket.
- Ved første opladning, eller når shaveren ikke har været brugt i nogle måneder, skal den oplades uafbrudt i 4 timer.
- Opladningslyset (5) viser, at apparatet er under opladning. Når batteriet er fuldt opladet, slukker opladningslyset. Periodiske blink efter et stykke tid angiver, at batteriet opretholder sin fulde kapacitet. Det kan også ske kortvarigt, ved opladning efter batteriet har været helt afladet.
- En fuld opladning giver 30 minutters trådløs barberingstid afhængig af skægvekst.
- Når barbermaskinen er fuldt opladet, aflades den ved normal brug. Derefter genoplades den til fuld kapacitet. Senere opladninger tager ca. en time.
- Den maksimale batterikapacitet nås først efter flere cyklusser med ladning og afladning.
- 5-minutters hurtig opladning er tilstrækkeligt til en barbering.

Barbering

Tag først den justerbare kam (8) af: Tryk med tommelfingrene på klipsene på siden af den justerbare kam, så de svinger i retning af pilene (a). Tryk på

tænd/sluk-knappen (6). Den fjedrende skærebladsramme tilpasser sig automatisk din hudskulpturer og giver en tæt og glat barbering.

For at opnå de bedste resultater:

- Barber dig altid, før du vasker dig i ansigtet.
- Hold altid barbermaskinen i en ret vinkel (90°) mod huden (b).
- Stræk huden og barber mod hårenes vokseretning.
- Til forbarbering efter nogle dage, hvor du ikke har barberet dig, skal du bruge den brede trimmer (4a) for at forbarbere lange skæghår. Afslut med skærebladet for at få en tæt, glat barbering.
- For at opretholde en optimal barbering skal skæreblad og lamelkniv udskiftes mindst efter 1 ½ års brug, eller når de er slidte.

Style

Brug af den drejelige trimmer

Den brede trimmer (4a) klipper og trimmer større områder jævnt (c). Den er ideel til at give facon til bakkenbarter, overskæg og kort skæg. Den brede trimmer er forsynet med sikkerhedsribber og en glidestrip for at mindske irritation og give et let glid. Tryk på de blå striber for at skubbe den drejelige trimmer op (4). Stræk huden, og før den brede trimmer mod hårenes vokseretning.

Den smalle trimmer (4b) definerer linjer og kanter præcist (d) og er ideel til at skabe nøjagtige konturer.

For at anvende den smalle trimmer, skal du skubbe den drejelige trimmer op og dreje den 180°.

Hypig brug af den drejelige trimmer nedsætter batteriets kapacitet.

Trimme

Brug af trimmertilbehøret (1), (8) og (9)

Placer det ønskede trimmertilbehør på skærebladet (2) eller på den drejelige trimmer (4), og tryk det mod kabinettet, til det klikker på plads (e).

3-dages skæg-kam & beskyttelseshætte (1): Dette tilbehør er perfekt egnet til at skabe stubbe og pleje dem.

- Placer tilbehøret på skærebladet (2), og tryk den drejelige trimmer op (4). Tænd for shaveren og brug apparatet som vist på illustrationen (e). Tilbehøret sikrer en optimal vinkel.

Justerbar kam (8). Dette tilbehør er ideelt til at trimme skægget og holde en konstant længde.

- Placer tilbehøret på skæreblandet (2) og indstil den ønskede skæglængde. Tryk på knappen til valg af skæglængde (7), og skub den op (f) (mulige skæglængdeindstillinger fra top til bund: 1,2 mm / 2,8 mm / 4,4 mm / 6 mm). Skub den drejelige trimmer (4) op.
- Tryk på tænd/sluk-knappen og trim skægget mod hårenes vokseretning ved at føre den transparente kam hen over huden (f).

Præcisionskam (9): Dette tilbehør er ideelt til at trimme øjenbryn (ca. 3 mm).

- Det anbefales at placere 3-dages skæg-kammen & beskyttelseshætten (1) på skæreblandet (2) (e), når præcisionskammen anvendes.
- Placer tilbehøret på den forlængede smalle trimmer (4b) (g).
- Tænd for shaveren og trim mod hårets vokseretning (g).

Rengøring

Regelmæssig rengøring sikrer bedre barbering. En let og hurtig måde at holde barberhovedet rent på er at skylle det under rindende vand:

- Tænd for shaveren (trådløs), og skyl barberhovedet under varmt, rindende vand, indtil alle rester er blevet fjernet (h). Du kan bruge flydende sæbe uden slibemiddel. Vask al skum af, og lad shaveren køre et par sekunder mere.
- Sluk derefter for shaveren, og fjern skæreblandet og lamelkniv. Lad de afmonterede shaverdele tørre.
- Dryp en dråbe let maskinolie på trimmerne (4a, 4b) og skæreblandet (i) en gang om ugen, hvis du regelmæssigt rengør din shaver under rindende vand.

Alternativt kan shaveren renses med den medfølgende børste (j):

- Sluk for shaveren. Fjern skæreblandet.
- Rens skæreblandet og indvendige dele af skærehovedet med rensbørste. Skæreblandet må imidlertid ikke renses med børsten, da det kan ødelægge bladet.

Hold din barbermaskine i topform

Udskiftning af barbermaskinens dele

For at opretholde en optimal barbering skal skæreblandet og lamelkniv udskiftes mindst efter 1 ½ års brug, eller når de er slidte. Udskift begge dele på samme tid for at få en tættere barbering med mindre hudirritation. (Skæreblandet og lamelkniv: 10B)

Sådan bevares batterierne

For at bevare optimal kapacitet på de genopladelige batterier skal barbermaskinen aflades fuldstændigt ved barbering ca. hver 6. måned. Derefter genoplades barbermaskinen til fuld kapacitet.

Miljømæssige oplysninger

Dette produkt indeholder genopladelige batterier og/eller genbrugeligt elektrisk affald. For at beskytte miljøet, smid venligst ikke ud med husholdsaffald, men lever til genbrug eller til elektrisk affald på de dertil anrettede afleveringspunkter.



Kan ændres uden varsel.

Elektriske specifikationer findes på specialkablet.

Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid (f.eks. skæreblad og lamelkniv) samt fejl, som har ringe effekt på apparatets værdi eller funktionsdygtighed. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: www.service.braun.com.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Våre produkter er utviklet for å oppfylle de høyeste standardene for kvalitet, funksjon og design. Vi håper at du vil få stor glede av din nye Braun barbermaskin.

Les denne instruksjonen grundig, den inneholder sikkerhetsinformasjon. Spar den for fremtidig bruk.

Advarsel



Dette apparatet kan brukes i bad og dusj. Av sikkerhetsgrunner kan det bare brukes uten ledning.

Din barbermaskin har en spesialledning med integrert lavspenningsadapter. Ikke skift ut eller foreta endringer på noen del av den, ellers kan du bli utsatt for elektrisk støt.

Bruk kun ledningssettet som følger med barbermaskinen.

Hvis apparatet er merket  C 492, kan du bruke det med alle strømledninger fra Braun merket 492-XXXX.

Ikke barber med skadet skjæreblad eller ledning.

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av en voksen.

Ved bruk på andre områder på kroppen enn ansiktet, må du sørge for at huden er strammet.

Av hygieniske årsaker bør ikke flere personer bruke samme apparat.

Beskrivelse

- 1 Kam til tredagersskjegg og beskyttende hette
- 2 Skjæreblad
- 3 Lamellkniv
- 4 Dreibar trimmer
- 4a Bred trimmer (28 mm)
- 4b Smal trimmer (14 mm)
- 5 Ladelys
- 6 På/av-bryter
- 7 Bryter for skjegg lengde
- 8 Justerbar kam
- 9 Presisjonskam
- 10 Spesialledning (design kan variere)
- 11 Ladestasjon

Lading

Den beste temperaturen for lading er mellom 5 °C og 35 °C. Ved ekstremt lave eller høye temperaturer vil batteriet kanskje ikke lades opp ordentlig, eller ikke lades i det hele tatt. Anbefalt omgivelsestemperatur for barbering er mellom 15 og 35 °C. Utsett ikke barbermaskinen for temperaturer som er høyere enn 50 °C over lengre perioder.

- Koble den avslåtte barbermaskinen/ladeholderen (11) til et strømuttak ved hjelp av spesialledningen.
- Når du lader for første gang, eller når barbermaskinen ikke har vært i bruk på noen måneder, skal du sette den på lading kontinuerlig i 4 timer.
- Ladelyset (5) viser at apparatet lades opp. Når batteriet er fulladet, skrur ladelyset av. Periodisk blinking etter en stund viser at batteriet har full kapasitet. Dette kan også forekomme en kort stund under ladingen, når batteriet er helt utladet.
- En full opplading gir 30 minutter med ledningsfri barbering, avhengig av skjeggveksten.
- Når barbermaskinen er helt oppladet, bør den lades ut ved normal bruk. Deretter skal den lades opp på nytt. Etterfølgende ladinger vil ta omtrent 1 time.
- Full kapasitet oppnås først etter flere sykluser med lading/utlading.
- En 5 minutters hurtigopplading er nok til en barbering.

Barbering

Først fjerner du den justerbare kammen (8): Bruk tomlene og trykk mot sideklemmene på den justerbare kammen, slik at de svinger av i pilenes retning (a). Aktiver på/av-bryteren (6). Den bevegelige skjærebladrammen tilpasser seg automatisk til hudens overflate og gir en tett og glatt barbering.

For best resultat:

- Du bør alltid barbere deg før du vasker ansiktet.
- Hold barbermaskinen vinkelrett (90°) mot huden (b).
- Strekk huden og barber mot skjeggets vekstretning.
- Som forberedelse til barberingen etter at du ikke har barbert deg på noen dager, bruker du den brede trimmeren (4a) for å barbere lange hår. For å få en tett, glatt barbering, avslutter du med skjærebladet.
- For å opprettholde 100 % barberingsytelse, må du skifte ut skjærebladet og lamellkniven minst hver 18. måned eller når de er slitt.

Stil

Bruk av den dreibare trimmeren

Den brede trimmeren (4a) barberer og trimmer store områder jevnt (c). Den er ideell til å forme kinnskjegg, barter og små, korte skjegg. Den brede trimmeren har sikkerhetsstriper og en glidestripe for å få mindre irritasjon og lett glid. Trykk på de blå stripene for å trykke opp den dreibare trimmeren (4). Mens du strekker huden, fører du den brede trimmeren i motsatt retningen av hårveksten.

Den smale trimmeren (4b) definerer presist linjene og kantene (d) og er ideell for tydelige konturer.

For å bruke den smale trimmeren, skal du skyve opp den dreibare trimmeren og snu den 180°.

Hvis du bruker den dreibare trimmeren mye, vil dette redusere batterikapasiteten.

Trimming

Bruk av trimmetilbehøret (1), (8) og (9).

Fest respektive trimmetilbehør på skjærebladet (2) eller på den dreibare trimmeren (4) og press det mot barbermaskindekslet helt til det låses på plass med et klikk (e).

Kam til tredagers-skjegg og beskyttende hette (1): Dette tilbehøret passer perfekt for å skape en look med skjeggstubber og beholde denne lengden.

- Fest tilbehøret på skjærebladet (2) og skyv opp den dreibare trimmeren (4). Slå på barbermaskinen og bruk apparatet som vist i illustrasjonen (e). Tilbehøret sikrer en optimal vinkel.

Justerbar kam (8): Dette tilbehøret er ideelt for å trimme skjegget og beholde det i samme lengde.

- Fest tilbehøret på skjærebladet (2) og still inn på ønsket skjeggglengde. Trykk på bryteren for skjeggglengde (7) og press den oppover (f). (Mulige innstillinger for skjeggglengden fra øverst til nederst: 1,2 mm / 2,8 mm / 4,4 mm / 6 mm.) Skyv den dreibare trimmeren oppover (4).
- Trykk på av/på-bryteren og trim mot hårets vekstretning ved å føre den flate kammen over huden (f).

Presisjonskam (9): Dette tilbehøret er ideelt for å trimme øyebryn (ca 3 mm).

- Vi anbefaler å feste kammen for tredagersskjegg og beskyttelseshetten på skjærebladet (2) (e) når du bruker presisjonskammen.
- Fest tilbehøret på den forlengede, smale trimmeren (4b) (g).
- Slå på barbermaskinen og trim i motsatt retning av hårveksten (g).

Rengjøring

Regelmessig rengjøring gir en bedre barberingsytelse. Å skylle barberhodet under rennende vann er en enkel og rask måte å holde det rent på:

- Slå på barbermaskinen (trådløs) og skyll barberhodet under varmt, rennende vann, helt til alle rester er fjernet (h). Bruk gjerne flytende såpe uten partikler som kan ripe overflaten. Skyll av alt skummet og la barbermaskinen stå på i noen sekunder ekstra.
- Slå av barbermaskinen, fjern skjærebladet og lamellkniven. Så lar du de demonterte delene tørke.
- Hvis du regelmessig rengjør barbermaskinen under vann, skal du en gang i uka påføre en dråpe olje på trimmetilbehøret (4a, 4b) og på skjærebladet (i).

Ellers kan du rengjøre barbermaskinen med den tilhørende børsten (j):

- Skru av barbermaskinen. Fjern skjærebladet.
- Med børsten rengjør du lamellknivene og det indre området av barberhodet. Men ikke rengjør skjærebladet med børsten, siden dette kan ødelegge bladet.

Vedlikehold av barbermaskinen

Skifte ut skjæredeler

For å opprettholde 100 % barberingsytelse, må du skifte ut skjærebladet

og lamellkniven minst hver 18. måned eller når de er slitt. Hvis du skifter ut begge deler samtidig, får du en tettere barbering med mindre hudirritasjon. (Skjæreblad og lamellkniv: 10B)

Vedlikehold av batteriene

For å opprettholde full batterikapasitet, må barbermaskinen lades ut ved barbering omtrent hver 6. måned. Lad den deretter opp til full kapasitet.

Miljømessige opplysninger

For å beskytte miljøet skal produktet ikke kastes i husholdningsavfallet, men leveres som elektrisk avfall til din lokale gjenvinningsstasjon.



Med forbehold om endringer.

Elektriske spesifikasjoner er angitt på spesialledningen.

Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

Vi garanterer at vi vil gi gratis rette eventuelle fabrikk- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Garantien gjelder i alle land hvor dette apparatet selges av Braun eller en Braun-forhandler.

Denne garantien dekker ikke: skader grunnet feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på apparatets verdi og funksjonsdyktighet. Garantien blir ugyldig hvis reparasjon foretas av uautoriserte personer, og hvis det ikke brukes originale Braun-reservedeler.

For å få service i løpet av garantiperioden skal hele apparatet leveres eller sendes, sammen med kopi av kjøpskvittering, til et autorisert Braun servicecenter (finn ditt nærmeste på www.service.braun.com).

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Våra produkter är utformade för att uppfylla högsta krav vad gäller kvalitet, funktionalitet och design. Vi hoppas att du kommer att ha mycket nytta av din nya rakapparat från Braun.

Läs denna instruktion i sin helhet. Den innehåller säkerhetsinformation. Spara den för framtida referens.


Varning



Den här apparaten är lämplig för användning i samband med bad eller dusch. Av säkerhetsskäl kan den endast användas utan sladd.

Den här apparaten har en specialsladd med en inbyggd och säker nätenhet med extra låg spänning. Byt eller ändra inte på någon del, då det kan innebära risk för elektriska stötar.

Använd endast den medföljande specialsladden.

Om apparaten är märkt med  492 kan den användas med alla Braun-strömkablar märkta med 492-XXXX.

Raka aldrig med skadat skärblad eller en skadad sladd.

Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn får inte använda produkten som leksak. Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn, om de inte är äldre än 8 år och under uppsikt.

Se till att huden hålls sträckt när du använder rakapparaten på andra delar av kroppen.

Av hygieniska skäl bör apparaten inte delas med andra.

Beskrivning

- 1 Kam för tredagars skäggstubb & skyddskåpa
- 2 Skärblad
- 3 Saxhuvud
- 4 Vridbar trimmer
- 4a Bred trimmer (28 mm)
- 4b Smal trimmer (14 mm)
- 5 Laddningslampa
- 6 På/av-knapp
- 7 Skägglängdsinställning
- 8 Justerbar kam
- 9 Precisionskam
- 10 Specialsladd (utformningen kan variera)
- 11 Laddningshållare

Laddning

Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning är 5 °C till 35 °C. Vid extremt låga eller höga temperaturer kan det hända att batteriet inte laddas ordentligt eller inte laddas alls. Rekommenderad omgivningstemperatur för rakning är 15 °C till 35 °C.

Utsätt inte apparaten för temperaturer som överstiger 50 °C under längre tidsperioder.

- Anslut rakapparaten eller laddningsstället (11) till ett vägguttag med hjälp av specialsladden med motorn avstängd.
- När du laddar rakapparaten för första gången eller när rakapparaten inte har använts på ett par månader ska den laddas utan avbrott i 4 timmar.
- Laddningslampan (5) visar att rakapparaten laddas. När batteriet är fulladdat släcks laddningslampan. Om laddningslampan efter ett tag blinkar oregelbundet indikerar detta att batteriet har full kapacitet. Detta kan även inträffa kortvarigt vid laddning när batteriet varit helt urladdat.
- När apparaten är fulladdad ger den 30 minuters sladdlös rakning beroende på din skäggväxt.
- När rakapparaten är fulladdad ska den användas tills den är helt urladdad. Ladda sedan till full kapacitet igen. Efterföljande laddningar tar ca 1 timme.
- Maximal batterikapacitet uppnås dock först efter flera upp- och urladdningscykler.
- 5 minuters snabbaddning räcker för en rakning.

Rakning

Ta först bort den justerbara kammen (8): Tryck med tummarna på den justerbara kammens sidofästen så att de svänger i pilarnas riktning (a). Tryck in på/av-knappen (6). Den rörliga skärbladsramen anpassas automatiskt efter hudens yta för en nära och mjuk rakning.

För bästa resultat:

- Raka dig alltid innan du tvättar ansiktet.
- Håll alltid rakapparaten i rät vinkel (90°) mot huden (b).
- Sträck ut huden och raka mot skäggets växtriktning.
- Om du vill trimma lite längre skägg använder du först den breda trimmern (4a) för att trimma längre skäggstrån. Avsluta sedan med skärbladet för en riktigt nära och slät rakning.
- För att rakapparaten ska behålla sin prestanda till 100 % ska du byta ut bladet och saxhuvudet minst var 18:e månad, eller när de är slitna.

Styla

Använda den vridbara trimmern

Den breda trimmern (4a) klipper och trimmar större områden jämnt (c). Detta är idealiskt för formning av polisonger, mustascher och hakskägg. Den breda trimmern är utrustad med säkerhetslitsar och en glidskena för mindre irritation och smidigare rakning. Tryck på de blåa banden för att trycka ut den vridbara trimmern (4). För den breda trimmern mot skäggstrånas växtriktning samtidigt som du ser till att huden är sträckt. Den smala trimmern (4b) används för precisionsarbeten på linjer och kanter (d).

Om du vill använda den smala trimmern trycker du ut den vridbara trimmern och vrider den 180°.

Om du använder den vridbara trimmern ofta kan batteriets kapacitet försämrans.

Trimma

Använda trimningstillbehören (1), (8) och (9)

Placera respektive trimningstillbehör på skärbladet (2) alternativt på den vridbara trimmern (4) och tryck det mot rakapparatens hölje tills det fäster med ett klick (e).

Kam för tredagars skäggstubb & skyddskåpa (1): Detta tillbehör är idealiskt för att få och underhålla en snygg skäggstubb.

- Placera tillbehöret på skärbladet och (2) och tryck ut den vridbara trimmern (4). Sätt på rakapparaten och använd den i enlighet med bilden (e). Tillbehöret säkerställer en optimal vinkel vid användningen.

Justerbar kam (8): Detta tillbehör är idealiskt för trimning av skägg och för att hålla längden på skägget konstant.

- Placera tillbehöret på skärbladet (2) och ställ in önskad skägglängd. Tryck på skägglängdsinställningen (7) och för den uppåt (f) (möjliga längdinställningar nedifrån och upp: 1,2 mm / 2,8 mm / 4,4 mm / 6 mm). Tryck ut den vridbara trimmern (4).
- Tryck in på/av-knappen och trimma mot skäggstrånas växtriktning genom att föra den genomskinliga kammen över huden (f).

Precisionskam (9): Detta tillbehör är idealiskt för att trimma ögonbrynen (ca 3 mm).

- Vi rekommenderar att du placerar kammen för tredagars skäggstubb & skyddskåpan (1) på skärbladet (2) (e) när du använder precisionskammen.
- Placera tillbehöret på den utdragna smala trimmern (4b) (g).
- Sätt på rakapparaten och raka mot skäggstrånas växtriktning (g).

Rengöring

Regelbunden rengöring av rakapparaten ger bättre rakning. Skölj rakhuvudet under rinnande vatten efter varje rakning. Det är ett enkelt och snabbt sätt att hålla apparaten ren:

- Slå på rakapparaten (utan sladd) och rengör rakhuvudet under varmt, rinnande vatten (h). Flytande tvål utan slipmedel kan användas. Skölj av allt lödder och låt rakapparaten vara igång i ytterligare några sekunder.
- Stäng sedan av rakapparaten, ta loss skärbladet och saxhuvudet. Låt därefter de isärtagna delarna torka.
- Rengör rakapparaten regelbundet under rinnande vatten och droppa sedan lite symaskinsolja på rakapparatus trimmers (4a, 4b) och skärblad (i).

Du kan också rengöra rakapparaten med den bifogade borsten (j):

- Stäng av rakapparaten. Ta bort skärbladet.
- Använd borsten för att rengöra saxhuvudet och rakhuvudets inre delar. Du ska dock inte rengöra skärbladet med borsten eftersom detta kan skada bladet.

Håll rakapparaten i topptrim

Byt ut rakapparatsens delar

För att rakapparaten ska behålla sin prestanda till 100 % ska du byta ut bladet och saxhuvudet minst var 18:e månad, eller när de är slitna. Byt båda delarna samtidigt för en närmare rakning med mindre hudirritation. (Skärblad och saxhuvud: 10B)

Vårda batterierna

För att de laddningsbara batterierna ska behålla maximal kapacitet måste rakapparaten laddas ur helt genom rakning ungefär var 6:e månad. Ladda sedan rakapparaten till full kapacitet.

Miljöskyddsmeddelande

Produkten innehåller batterier och/eller återvinningsbart elavfall. Av hänsyn till miljön ska denna apparat inte slängas med hushålls-avfallet. Återvinning bör ske enligt gällande lokala föreskrifter.



Med förbehåll för ändringar.

För elektriska specifikationer, se texten på specialsladden.

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Denna garanti gäller inte: skada på grund av felaktig användning, normalt slitage (t.ex. skärblad och saxhuvud) eller skador som har en försumbar effekt på värdet eller apparatens funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden ska den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot till en auktoriserad Braun-verkstad: www.service.braun.com.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun-verkstad.

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotoiluvaatimukset. Toivottavasti saat paljon iloa ja hyötyä uudesta Braun-parranajokoneestasi.

Lue nämä turvallisuustietoja sisältävät ohjeet huolellisesti. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Varoitus




Laitetta voi käyttää kylvyssä ja suihkussa.

Turvallisuussyistä sitä voidaan käyttää vain ilman virtajohtoa.

Parranajokoneen virtajohto on varustettu matalajännitesovittimella. Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä vaihda siihen mitään osia tai tee siihen mitään muutoksia.

Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua virtajohtoa/johtoja.

Jos laitteessa on merkintä -C 492, voit käyttää sitä minkä hyvänsä Braun-virtalähteen kanssa, jossa on merkintä 492-XXXX.

Älä käytä laitetta, jos teräverkko tai virtajohto on vahingoittunut.

8-vuotta täyttäneet lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. 8-vuotta täyttäneet lapset voivat puhdistaa tai huoltaa laitetta, jos he ovat valvonnan alaisina.

Venytä ihoa käyttäessäsi laitetta muilla kehon alueilla.

Älä anna hygieniasyiden vuoksi muiden käyttää laitetta.

Laitteen osat

- 1 3 päivän parran kampa ja suojus
- 2 Teräverkko
- 3 Leikkuri
- 4 Kääntyvä trimmeri
- 4a Leveä trimmeri (28 mm)
- 4b Kapea trimmeri (14 mm)
- 5 Latauksen merkkivalo
- 6 Virtakytkin
- 7 Parran pituuden valitsin
- 8 Säädetty kampa
- 9 Tarkka kampa
- 10 Virtajohto (ulkomuoto saattaa vaihdella)
- 11 Latausteline

Lataaminen

Latauksen kannalta suositeltu lämpötila on 5–35 °C. Akku ei ehkä lataudu kunnolla tai ollenkaan erittäin kylmissä tai kuumissa olosuhteissa.

Parranajon kannalta suositeltu lämpötila on 15–35 °C. Älä säilytä laitetta pitkään yli 50 °C:een lämpötilassa.

- Kytke parranajokone/latausteline (11) virtajohtolla verkkovirtaan moottori sammutettuna.
- Kun lataat parranajokoneen ensimmäisen kerran tai kun laitetta ei ole käytetty muutamaa kuukauteen, anna sen latautua yhtäjaksoisesti neljän tunnin ajan.
- Latauksen merkkivalo (5) osoittaa, että laite latautuu. Kun akku on täysin latautunut, latauksen merkkivalo sammuu. Hetken kuluttua tapahtuva merkkivalon vilkkuminen osoittaa, että akku on saavuttanut täyden kapasiteettinsa. Tämä voi tapahtua lyhytaikaisesti myös silloin, kun akkua ladataan sen tyhjennyttyä täysin.
- Kun parranajokone on ladattu täyteen, akussa riittää virtaa noin 30 minuutin parranajoon parrankasvusta riippuen.
- Kun parranajokone on täysin latautunut, anna akun tyhjentyä kokonaan normaalissa käytössä. Lataa tämän jälkeen akku täyteen. Seuraavat lataukset kestävät noin 1 tunnin.
- Täysi akkukapasiteetti saavutetaan kuitenkin vasta useiden latausten ja purkausten jälkeen.
- 5 minuutin pikalataus riittää parranajoon.

Ajaminen

Irrota ensiksi säädettävä kampa (8): Paina peukaloilla säädettävän kamman sivupidikkeitä siten, että ne irtoavat nuolten osoittamaan suuntaan (a). Käynnistä laite virtakytkimestä (6). Kääntyvä ajopää myötäilee automaattisesti ihoa ja tekee parranajosta tarkan ja tasaisen.

Parhaan lopputuloksen saavuttamiseksi:

- Aja parta ennen kasvojen pesua.
- Pidä parranajokonetta aina suorassa kulmassa (90°) ihoon nähden (b).
- Venytä ihoa ja aja parta karvojen kasvusuuntaa vasten.
- Kun ajat ensimmäistä kertaa muutamaan päivään, käytä leveää trimmeriä (4a) pitkien partakarvojen poistamiseen. Tarkan ja tasaisen lopputuloksen saat viimeistelemällä ajon teräverkolla.
- Parhaan mahdollisen ajotuloksen saavuttamiseksi teräverkko ja leikkuri kannattaa vaihtaa vähintään 18 kuukauden välein tai kun ne ovat kuluneet.

Muotoilu

Kääntyvän trimmerin käyttö

Leveä trimmeri (4a) leikkaa ja trimmaa laajoja alueita tasaisesti (c). Se on ihanteellinen pulisonkien, viiksien ja osittaisen lyhyen parran muotoiluun. Leveässä trimmerissä on turvaurat ja liuska, joka vähentää ihoärsytystä ja helpottaa liukumista. Paina sinisiä liuskoja, jolloin kääntyvä trimmeri (4) tulee esiin. Venytä ihoa ja liikuta leveää trimmeriä iho- ja karvojen kasvusuuntaa vastaan. Kapea trimmeri (4b) muotoilee tarkat linjat ja reunat (d), joten se on ihanteellinen tarkkaan rajaukseen.

Kun haluat käyttää kapeaa trimmeriä, työnnä kääntyvä trimmeri esiin ja käännä sitä 180°.

Kääntyvän trimmerin toistuva käyttö vähentää akkukapasiteettia.

Trimmaus

Trimmerilisäosien (1), (8) ja (9) käyttö

Aseta haluamasi trimmeriosa teräverkon (2) tai kääntyvän trimmerin (4) päälle ja paina sitä parranajokoneen koteloa vasten, kunnes se napsahtaa paikoilleen (e).

3 päivän parran kampa ja suojuus (1): Tämä lisäosa soveltuu erinomaisesti sänggen muotoiluun ja ylläpitämiseen.

- Aseta lisäosa teräverkon (2) päälle ja työnnä kääntyvä trimmeri (4) ylös. Käynnistä parranajokone ja käytä laitetta kuvassa osoitetulla tavalla (e). Lisäosa varmistaa ihanteellisen käyttökulman.

Säädettävä kampa (8): Tämä lisäosa on ihanteellinen parran trimmaukseen ja sen pitämiseen tietyn pituisena.

- Aseta lisäosa teräverkon (2) päälle ja valitse haluamasi parranpituus. Paina parran pituuden valitsinta (7) ja työnnä sitä ylöspäin (f) (pituusasetukset ylhäältä alaspäin: 1,2 mm / 2,8 mm / 4,4 mm / 6 mm). Työnnä kääntyvä trimmeri (4) esiin.
- Käynnistä laite virtakytkimestä ja trimmaa ihokarvojen kasvusuuntaa vastaan kuljettamalla tasaista kampaosaa iholla (f).

Tarkka kampa (9): Tämä lisäosa on ihanteellinen kulmakarvojen trimmaamiseen (noin 3 mm).

- Tarkkaa kampa käytettäessä on suositeltavaa asettaa 3 päivän parran kampa ja suojus (1) teräverkon (2) (e) päälle.
- Aseta lisäosa esillä olevan kapean trimmerin (4b) päälle (g).
- Käynnistä parranajokone ja trimmaa karvojen kasvusuuntaa vastaan (g).

Puhdistaminen

Säännöllinen puhdistaminen varmistaa paremman ajotuloksen. Ajopään huuhteleva jokaisen ajokerran jälkeen juoksevalla vedellä on helppo ja nopea tapa pitää se puhtaana:

- Irrota parranajokoneesta virtajohto ja käynnistä laite. Huuhteleva ajopää kuumalla juoksevalla vedellä, kunnes kaikki jäämät on puhdistettu (h). Voit käyttää nestemäistä saippuaa, joka ei sisällä hankaavia ainesosia. Huuhteleva kaikki vaahto pois ja anna parranajokoneen olla käynnissä muutaman sekunnin ajan.
- Kytke seuraavaksi parranajokoneesta virta pois ja irrota teräverkko ja leikkuri. Jätä irrotetut osat kuivumaan.
- Jos puhdistat parranajokoneen säännöllisesti vedellä, voitele trimmerit (4a, 4b) ja teräverkko kerran viikossa pisaralla ohutta koneöljyä (i).

Laitteen voi puhdistaa myös käyttämällä sen mukana toimitettua harjaa (j):

- Sammuta parranajokoneesta virta. Irrota teräverkko.
- Puhdista leikkuri ja ajopään sisäosat harjalla. Älä kuitenkaan puhdista harjalla teräverkkoa, sillä teräverkko voi vahingoittua.

Parranajokoneen pitäminen huippukunnossa

Parranajo-osien vaihtaminen

Parhaan mahdollisen ajotuloksen saavuttamiseksi teräverkko ja leikkuri

kannattaa vaihtaa vähintään 18 kuukauden välein tai kun ne ovat kuluneet. Kun vaihdat molemmat osat samanaikaisesti, lopputuloksena on tarkempi parranajo ja vähemmän ihoärsytystä. (Teräverkko ja leikkuri: 10B)

Akkujen tehokkuuden säilyttäminen

Jotta akkujen varauskyky pysyisi mahdollisimman hyvänä, niiden varaus täytyy tyhjentää kokonaan normaalissa käytössä noin 6 kuukauden välein. Lataa tämän jälkeen laitteen akut täyteen.

Ympäristöseikkoihin liittyviä tietoja

Tässä laitteessa on ladattavat akut ja/tai kierrätettäviä elektronisia osia. Ympäristönsuojelullisista syistä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana käyttöiän päättyessä. Hävitä tuote viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Katso sähkömääräyksiä koskevat tiedot virtajohdosta.

Takuu

Myönnämme tälle tuotteelle 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien.

Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään

ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai normaalista kulumisesta. Takuu ei myöskään kata sellaisia vikoja, jotka eivät merkittävästi vaikuta laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia. Takuupalvelun saamiseksi takuujän sisällä, vie tai lähetä laite kokonaisuudessaan ostokuitin kera valtuutettuun Braun-huoltoliikkeeseen (osoitetiedot löydät osoitteesta www.service.braun.com).

Türkçe

Ürünlerimiz yüksek kalite, fonksiyonellik ve şık dizayn ilkelerine bağlı kalınarak tasarlanmıştır. Yeni Braun tıraş makinenizden memnun kalacağınızı umarız.

Ürünü kullanmadan önce kullanma talimatlarını tam olarak okuyunuz. Güvenlik bilgisi içermektedir. İleride daha sonra okuyabileceğiniz için saklayınız.

Uyarı



Bu cihaz duşta ve banyoda kullanıma uygundur. Güvenlik sebeplerinden ötürü cihazı sadece kablo-suz olarak kullanın.

Tıraş makinenizin ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içeren özel kablo seti vardır. Lütfen değiştirmeyiniz herhangi bir parçası ile oynamayınız, aksi takdirde elektrik çarpabilir.

Sadece cihaz ile birlikte verilen özel kablo setini kullanın.

Eğer cihazınızda  492 işareti varsa, bu cihazı 492-XXXX kodlu Braun şarj cihazıyla kullanabilirsiniz.

Başlığı veya kablosu hasar görmüş tıraş makinesini kullanmayınız.

Bu aygıt, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Fiziksel, duyuşsal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararları kavradıktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Vücudun yüz dışındaki bölgelerinde kullanırken cildinizin gergin olmasına dikkat ediniz.

Hijyenik sebepler yüzünden cihazınızı başkalarıyla paylaşmayınız.

Tanım

- 1 3 günlük kirli sakal tarağı & koruyucu başlık
- 2 Tıraş makinesi eleđi
- 3 Kesici bıçaklar
- 4 Dönebilen şekillendirici bıçaklar
- 4a Geniş şekillendirici (28mm)
- 4b Dar şekillendirici (14mm)
- 5 Şarj ışığı
- 6 Açma/kapama düğmesi
- 7 Sakal uzunluğu ayarı
- 8 Ayarlanabilir tarak
- 9 Hassas tarak
- 10 Özel kablo seti (tasarım farklılık gösterebilir)
- 11 Şarj ünitesi

Şarj etmek

Şarj için ortam sıcaklığının 5 °C ila 35 °C arasında olması tavsiye edilir. Aşırı derecede düşük ya da yüksek sıcaklıklarda pil tam olarak veya hiç şarj olmayabilir. Tıraş için ortam sıcaklığının 15 °C ila 35 °C arasında olması tavsiye edilir. Makineyi uzun süre 50 °C'den yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.

- Özel kablo setini kullanarak, tıraş makinesini ya da şarj ünitesini kapalı konumda prize takın (11).
- İlk kez şarj ederken veya tıraş makinesi birkaç aydır kullanılmadığında, tıraş makinesini 4 saat süresince şarjda bırakın.
- Şarj ışığı (5) cihazın şarj edilmekte olduğunu gösterir. Pil tamamen şarj olduğunda şarj ışığı söner. Bir süre sonra ışığın kesik kesik yanıp sönmesi pilin tam kapasitesine ulaştığı anlamına gelir. Bu durum pil tamamen boşken şarj edildiğinde de kısa süreli olarak görülür.
- Tam şarj olmuş bir makine sakal uzunluğunuza göre ortalama 30 dakikalık kablosuz kullanım sağlar.
- Tıraş makinesi şarj olduktan sonra, şarjı bitene dek kullanın. Daha sonra, tam dolana kadar yine şarj edin. Şarj olması yaklaşık 1 saat sürecektir.
- Birkaç şarj döngüsünden sonra pil maksimum performansına ulaşacaktır.
- Tek bir tıraş için 5-dakika'lık hızlı şarj yeterlidir.

Tıraş Olurken

İlk olarak, ayarlanabilir tarağı (8) çıkarın: Baş parmaklarınızı kullanarak ayarlanabilir tarağın yanlardaki tutucu kısımlarına bastırıp ok yönünde (a)

çıkarın. Açma/kapama düğmesini (6) çalıştırın. Oynar elek yapısı yakın ve pürüzsüz bir tıraş için otomatik olarak cilt yüzeyine uyum sağlar.

En iyi sonuçlar için:

- Her zaman yüzünüzü yıkamadan önce tıraş olun.
- Tıraş olurken makinenizi cildinize 90 derece (90°) açı yapacak şekilde kullanın.
- Cildinizi gerin ve tıraş makinenizi sakal uzama yönünün aksine doğru hareket ettirin.
- Birkaç gün aradan sonra tıraş olunacağında, tıraş öncesinde geniş şekillendiriciyi (4a) kullanarak uzun kılları düzeltin. Yakın, pürüzsüz bir tıraş için elek ile işlemi tamamlayın.
- Tıraş performansını her zaman %100 korumak için elek ve kesicinizi en az her 18 ayda bir değiştirin.

Şekil verme

Dönebilen şekillendirici bıçakların kullanımı

Geniş şekillendirici bıçaklar (4a) büyük yüzeyleri eşit şekilde keser ve düzeltir.

Favori, bıyık ve bölgesel kısa sakallara şekil verme için idealdir (c).

Daha az tahriş ve kolay bir şekilde kaymayı sağlamak için güvenlik ve kayganlaştırıcı bantlar bulunmaktadır. Döner şekillendirici bıçakları (4) aktif hale getirmek için mavi çizgilere basıp yukarıya doğru sürün. Cildinizi gererken, geniş şekillendirici bıçakları sakal uzama yönünün tersine doğru hareket ettirin.

Dar şekillendirici bıçaklar (4b) çizgileri ve köşeleri (d) hassas bir şekilde belirlemek içindir.

Dar şekillendirici bıçağı kullanmak için şekillendiriciyi itip 180° çevirin.

Dönebilen şekillendirici bıçakların sık kullanımı pil kapasitesini düşürecektir.

Düzeltilme

Düzeltilici ataçmanların kullanımı (1), (8) ve (9)

Düzeltilici ataçmanı tıraş makinesi eleğinin üzerine (2) veya dönebilen düzelticinin (4) üzerine yerleştirin ve bir klikle yerine oturana kadar tıraş makinesine doğru itin (e).

3 günlük kirli sakal tarağı & koruyucu başlık (1): Bu ataçman kirli sakal görüntüsünü yaratmak ve korumak için mükemmel şekilde uygundur.

- Ataçmanı eleğin (2) üzerine yerleştirin ve dönebilen düzelticiyi (4) yukarı doğru itin. Makineyi çalıştırın ve cihazı gösterildiği (e) gibi kullanın. Ataçman en uygun kullanım açısını sağlar.

Ayarlanabilir tarak (8): Bu ataçman sakalı düzeltmek ve sabit boyda tutmak için idealdir.

- Ataçmanı eleğin (2) üzerine yerleştirin ve istediğiniz sakal uzunluğunu ayarlayın. Sakal uzunluğu seçicisine (7) basın ve yukarı doğru (f) kaydırın (en kısıdan en uzuna uzunluk seçimleri sırasıyla: 1,2 mm / 2,8 mm / 4,4 mm / 6 mm). Dönebilen şekillendiriciyi (4) yukarı itin.
- Açma/ kapama düğmesine basın ve düz tarak kısmını cilt üzerinde sakalların uzama yönünün aksine doğru kaydırın (f).

Hassas tarak (9): Bu ataçman kaşları (3mm) düzeltmek için idealdir.

- Hassas tarağı kullanırken, 3 günlük kirli sakal tarağının & koruyucu başlığın (1) eleğe (2) takılması önerilir (e).
- Ataçmanı dar şekillendiricinin (4b) üzerine yerleştirin (g).
- Tıraş makinesini çalıştırın ve kılların uzama yönünün tersine doğru tıraş edin (g).

Temizleme

Makineyi düzenli olarak temizlemek tıraş performansını arttıran bir unsurdur. Makineyi her zaman temiz tutmanın en kolay ve hızlı yolu akan su altında tıraş başlığını durulamak olacaktır:

- Tıraş makinesini (kablolu olarak) çalıştırın. Tıraş başlığını temizlenene kadar sıcak su altında tutun (h). Partiküller ve aşındırıcı maddeler bulundurmayan bir sabun da kullanılabilir. Köpük temizlendikten sonra birkaç saniye daha suyun altında tutup çalıştırabilirsiniz.
- Sonra, makineyi kapatın, tıraş makinesi eleğini ve kesici bölümü çıkarın. Sonra bu parçaları kurumaya bırakın.
- Tıraş makinenizi düzenli olarak suyla temizliyorsanız, haftada bir elek ve düzeltici bıçaklar (4a, 4b) üzerine bir damla makine yağı damlatmanızı öneririz (i).

Alternatif olarak makinenizi verilen temizleme fırçası (j) ile de temizleyebilirsiniz:

- Makineyi kapatın. Tıraş makinesi eleğini çıkarın.
- Fırçayı kullanarak kesici bıçakları ve iç bölme temizleyin. Fakat zarar verebileceği için, eleği kesinlikle fırça ile temizlemeyin.

Tıraş makinenizin ideal performansını her zaman korumak için

Tıraş aksamını yenilemek

Tıraş performansını %100 korumak için tıraş makinesi eleğini ve kesiciyi her 18 ayda bir ya da eskidiğinde yenileyin.

Daha az cilt tahrişi ve yakın tıraş için iki parçayı aynı anda değiştirin.
(Tıraş makinesi eleği ve kesici: 10B)

Daha uzun pil ömrü için

Şarj edilebilir pilin maksimum kapasitesini korumak için, tıraş makineniz ortalama her 6 ayda bir deşarj edilmelidir. Daha sonra cihaz tam olarak şarj edilmelidir.

Çevre ile ilgili duyuru:

Bu ürün, pil ve/veya geri dönüştürülebilir elektrikli atık içerir. Çevresel koruma için, evsel atıklarla birlikte atmayın ancak geri dönüşüm için bölgenizdeki elektrikli atık dönüştürme merkezlerine götürün.

Bu bilgiler, bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Elektriksel özellikler için, özel kablo takımı üzerindeki etiketi inceleyin.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd.
Şti. İçerenköy Mah. Askent Sok. No:3
A 34752 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tüketici Hizmetleri PK:
61 34739 Erenköy/ İstanbul
0800 261 63 65 (Sabit hattan arayınız)

TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan; a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.

Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir. Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr

GARANTİ BELGESİ

Bu bölüm müşteride kalacaktır.

GARANTİ ŞARTLARI

- 1- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.
- 2- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan; **a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme** haklarından birini kullanabilir.
- 4- Tüketicinin bu haklardan **ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep edilmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması veya tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6- Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanincaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışında çalışma günleri iş günü olarak sayılmaktadır.

7- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

KULLANIM HATALARI

1- BRAUN ürünlerinin kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi'nin yetkili kıldığı servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemelidir.

2- Kullanma Kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

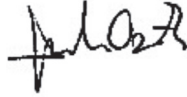
3- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisatı ve mamulün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanılmamalıdır.

4- Dış etkenlerden (vurulma, çarpma, düşürülme, kırılma vs.) meydana gelmemesine dikkat edilmelidir.

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi

Finans Müdürü

Müşteri Takımları Finans Müdürü



MALIN Cinsi: Markası:	Modeli: Bandrol ve Seri Numarası:
SATICI FİRMA Unvan: Adres: Tel, Fax: e-posta: Kaşe ve İmza:	
Fatura Tarihi ve Sayısı:	Teslim Yeri ve Tarihi:
İthalatçı Firma: Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi İçerenköy Mah. Askent Sok. No: 3 A, 34752 Ataşehir İstanbul Tel: (0216) 463 80 00 P&G Tüketici Hizmetleri, PK. 61 34739 Erenköy/İstanbul Ücretsiz Danışma Hattı: 0800 261 6365 (Sabit hattan arayınız)	
Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr	

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται έτσι ώστε να πληρούν τις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να σας ικανοποιήσει απόλυτα η καινούρια σας ξυριστική μηχανή Braun.

Παρακαλούμε διαβάστε όλο το περιεχόμενο των οδηγιών χρήσης, περιλαμβάνονται πληροφορίες για την ασφάλεια. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.


Προειδοποίηση



Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση στο μπάνιο ή το ντους. Για λόγους ασφαλείας αυτή η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο χωρίς το καλώδιο ρεύματος.

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα ειδικό σετ καλωδίου, το οποίο διαθέτει ενσωματωμένο Μετασχηματιστή Πολύ Χαμηλής Τάσης για περισσότερη ασφάλεια. Για τον λόγο αυτό δεν πρέπει να αντικαταστήσετε ή τροποποιήσετε οποιοδήποτε μέρος του. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας μόνο με το ειδικό σετ καλωδίου που σας παρέχεται.

Εάν η συσκευή έχει την ένδειξη  C 492, μπορείτε να την χρησιμοποιήσετε με οποιοδήποτε καλώδιο ρεύματος Braun με κωδικό 492-XXXX.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο πλέγμα ή καλώδιο ρεύματος.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, με την προϋπόθεση ότι επιτηρούνται ή τους

έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός και αν είναι μεγαλύτερα από 8 ετών και επιτηρούνται.

Για τη χρήση σε άλλες περιοχές σωμάτων, παρακαλώ σιγουρευτείτε ότι το δέρμα τεντώνεται.

Για λόγους υγιεινής, μην μοιράζεστε αυτή τη συσκευή με άλλα άτομα.

Περιγραφή

- 1 Εξάρτημα για γένια 3 ημερών / προστατευτικό κάλυμμα
- 2 Πλέγμα ξυρίσματος
- 3 Κοπτικό σύστημα
- 4 Περιστρεφόμενος κόφτης
- 4a Μεγάλος κόφτης (28 χιλ.)
- 4b Μικρός κόφτης (14 χιλ.)
- 5 Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
- 6 Διακόπτης λειτουργίας (on/off)
- 7 Ρυθμιστής μήκους γενειάδας
- 8 Ρυθμιζόμενο εξάρτημα περιποίησης γενειάδας
- 9 Εξάρτημα περιποίησης φρυδιών
- 10 Ειδικό καλώδιο (ο σχεδιασμός μπορεί να διαφέρει)
- 11 Βάση φόρτισης

Φόρτιση

Η συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη φόρτιση είναι από 5 °C έως 35 °C. Η μπαταρία μπορεί να μη φορτιστεί σωστά ή και καθόλου σε περιβάλλον με πολύ χαμηλή ή υψηλή θερμοκρασία. Η συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για το ξύρισμα είναι από 15 °C έως 35 °C. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμοκρασίες άνω των 50 °C για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

- Χρησιμοποιώντας το ειδικό σετ καλωδίου (9), συνδέστε την ξυριστική μηχανή ή τη βάση φόρτισης (11) σε μία ηλεκτρική πρίζα, έχοντας το μοτέρ κλειστό.

- Όταν φορτίζετε την Ξυριστική μηχανή για πρώτη φορά ή όταν η Ξυριστική μηχανή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για λίγους μήνες, αφήστε την να φορτίσει συνεχόμενα για 4 ώρες.
- Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης (5) δείχνει ότι η συσκευή φορτίζεται. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ενδεικτική λυχνία φόρτισης σβήνει. Όταν η λυχνία αναβοσβήνει διακεκομμένα μετά από λίγο, υποδεικνύει ότι η μπαταρία διατηρεί την πλήρη χωρητικότητά της. Αυτό μπορεί επίσης να συμβεί βραχυπρόθεσμα κατά την φόρτιση αφού η μπαταρία έχει αποφορτιστεί πλήρως.
- Μια πλήρης φόρτιση παρέχει αυτονομία μέχρι 30 λεπτά, ανάλογα με το μέγεθος του γενιού.
- Όταν η Ξυριστική μηχανή φορτιστεί εντελώς, αφήστε την να αποφορτιστεί με την φυσιολογική χρήση. Στην συνέχεια, επαναφορτίστε την πλήρως. Οι επόμενες φορτίσεις θα διαρκούν περίπου 1 ώρα.
- Η μέγιστη απόδοση της μπαταρίας επιτυγχάνεται μετά από αρκετούς κύκλους φόρτισης/αποφόρτισης.
- Γρήγορη φόρτιση 5 λεπτών είναι αρκετή για ένα ξύρισμα.

Ξύρισμα

Πρώτα, αφαιρέστε το ρυθμιζόμενο εξάρτημα περιποίησης γενειάδας (8): Με τους αντίχειρές σας, πιέστε τα πλαϊνά κλιπ του εξαρτήματος έτσι ώστε να μετακινηθούν προς τη φορά που δείχνουν τα βέλη (a). Ενεργοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας on/off (6). Το κινούμενο πλέγμα προσαρμόζεται αυτόματα στην επιφάνεια του δέρματός σας για ένα βαθύ, απαλό ξύρισμα.

Για καλύτερα αποτελέσματα:

- Πάντα να ξυρίζετε πριν πλύνετε το πρόσωπό σας.
- Να κρατάτε πάντα τη μηχανή σε ορθή γωνία (90°) ως προς την επιδερμίδα σας (b).
- Τεντώστε το δέρμα και Ξυριστείτε αντίθετα από τη φορά που φυτρώνουν τα γένια σας.
- Όταν δεν έχετε Ξυριστεί για αρκετές μέρες, χρησιμοποιήστε τον μεγάλο κόφτη (4a) για να κόψετε τις μακριές τρίχες. Για βαθύ, απαλό ξύρισμα, τελειώστε με το πλέγμα.
- Για να έχετε 100% άριστα αποτελέσματα, αντικαθιστάτε το πλέγμα Ξυρίσματος και το κοπτικό σύστημα τουλάχιστον κάθε 18 μήνες ή όταν φθαρούν.

Style

Χρησιμοποιώντας τον περιστρεφόμενο κόφτη

Ο μεγάλος κόφτης (4a) κόβει και περιποιείται ομοιόμορφα τις μεγάλες περιοχές (c). Είναι ιδανικός για να δώσετε σχήμα στις φαβορίτες, το μουστάκι και το μικρό γένι. Ο μεγάλος κόφτης παρέχεται με κόπτες ασφαλείας και ειδικές λωρίδες ολίσθησης για λιγότερους ερεθισμούς και εύκολο γλίστρημα πάνω στην επιδερμίδα. Πιέστε τις μπλε λωρίδες για να σπρώξετε προς τα πάνω τον περιστρεφόμενο κόφτη (4). Καθώς τεντώνετε το δέρμα, οδηγήστε τον μεγάλο κόφτη με φορά αντίθετη από τη φορά ανάπτυξης των τριχών.

Ο μικρός κόφτης (4b) δίνει τέλειο σχήμα στις γραμμές και τις άκρες (d) και είναι ιδανικός για ακριβές περιγράμμα.

Για να χρησιμοποιήσετε τον μικρό κόφτη, σπρώξτε προς τα πάνω τον περιστρεφόμενο κόφτη και περιστρέψτε τον 180°.

Η συχνή χρήση του περιστρεφόμενου κόφτη θα μειώσει τη χωρητικότητα της μπαταρίας.

Περιποίηση

Χρήση των εξαρτημάτων περιποίησης (1), (8) και (9)

Τοποθετήστε το αντίστοιχο εξάρτημα περιποίησης πάνω στο πλέγμα ξυρίσματος (2) εναλλακτικά πάνω στον περιστρεφόμενο κόφτη (4) και πιέστε το προς το περίβλημα της ξυριστικής μηχανής έως ότου κουμπώσει στη θέση του ακούγοντας τον χαρακτηριστικό ήχο κλικ (e).

Εξάρτημα για γένια 3 ημερών & προστατευτικό κάλυμμα (1): Αυτό το εξάρτημα είναι απόλυτα κατάλληλο για τη δημιουργία αξύριστου look και για την διατήρησή του.

- Τοποθετήστε το εξάρτημα πάνω στο πλέγμα (2) και σπρώξτε προς τα πάνω τον περιστρεφόμενο κόφτη (4). Θέστε σε λειτουργία την ξυριστική μηχανή και χρησιμοποιήστε τη συσκευή όπως φαίνεται στην εικόνα (e). Το εξάρτημα εξασφαλίζει τη βέλτιστη γωνία χρήσης.

Ρυθμιζόμενο εξάρτημα περιποίησης γενειάδας (8): Αυτό το εξάρτημα είναι ιδανικό για την περιποίηση της γενειάδας και την διατήρησή της σε ένα σταθερό μήκος.

- Τοποθετήστε το εξάρτημα πάνω στο πλέγμα ξυρίσματος (2) και ρυθμίστε το επιθυμητό μήκος γενειάδας. Πιέστε τον ρυθμιστή μήκους γενειάδας (7) και σύρετέ τον προς τα πάνω (f) (πιθανές ρυθμίσεις μήκους

γενειάδας από πάνω προς τα κάτω: 1,2 χιλ. / 2,8 χιλ. / 4,4 χιλ. / 6 χιλ.). Πιέστε προς τα πάνω τον περιστρεφόμενο κόφτη (4).

- Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας on/off και περιποιηθείτε τα γένια αντίθετα από τη φορά ανάπτυξης των τριχών, οδηγώντας το διάφανο τμήμα του εξαρτήματος πάνω από το δέρμα (f).

Εξάρτημα περιποίησης φρυδιών (9): Αυτό το εξάρτημα είναι ιδανικό για την περιποίηση των φρυδιών (περίπου 3 χιλ.)

- Συνιστάται να τοποθετείτε το εξάρτημα για γένια 3 ημερών / το προστατευτικό κάλυμμα (1) πάνω στο πλέγμα ξυρίσματος (2) (e) όταν χρησιμοποιείτε το εξάρτημα περιποίησης φρυδιών.
- Τοποθετήστε το εξάρτημα πάνω στον επεκτεινόμενο μικρό κόφτη (4b) (g).
- Θέστε την ξυριστική μηχανή σε λειτουργία και περιποιηθείτε τα φρύδια σας με φορά αντίθετη προς τη φορά ανάπτυξης των τριχών (g).

Καθαρισμός

Ο τακτικός καθαρισμός εξασφαλίζει καλύτερη απόδοση στο ξύρισμα. Το ξέπλυμα της ξυριστικής κεφαλής μετά από κάθε ξύρισμα κάτω από τρεχούμενο νερό είναι ένας εύκολος και γρήγορος τρόπος για να τη διατηρήσετε καθαρή:

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή (χωρίς το καλώδιο ρεύματος) και ξεπλύνετε την ξυριστική κεφαλή κάτω από ζεστό τρεχούμενο νερό μέχρι να καθαρίσει εντελώς (h). Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε υγρό σαπούνι χωρίς διαβρωτικές ουσίες. Ξεπλύνετε όλο τον αφρό και αφήστε την ξυριστική μηχανή να λειτουργήσει για λίγα ακόμα δευτερόλεπτα.
- Στη συνέχεια, θέστε την ξυριστική μηχανή εκτός λειτουργίας, αφαιρέστε το πλέγμα και το κοπτικό σύστημα. Έπειτα αφήστε τα αποσυναρμολογημένα τμήματα να στεγνώσουν.
- Εάν καθαρίζετε τακτικά την ξυριστική μηχανή κάτω από νερό, τότε μία φορά την εβδομάδα απλώνετε μια σταγόνα ελαφρύ λάδι μηχανής πάνω στους κόφτες (4a, 4b) και στο πλέγμα ξυρίσματος (i).

Εναλλακτικά, μπορείτε να καθαρίσετε την ξυριστική μηχανή χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι που σας παρέχεται (j):

- Θέστε την ξυριστική μηχανή εκτός λειτουργίας. Αφαιρέστε το πλέγμα ξυρίσματος.
- Χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι, καθαρίστε το κοπτικό σύστημα και την εσωτερική περιοχή της ξυριστικής κεφαλής. Παρόλα αυτά, μην καθαρίζετε το ξυριστικό πλέγμα με το βουρτσάκι καθώς μπορεί να καταστρέψει το πλέγμα.

Διατήρηση της ξυριστικής μηχανής σε άριστη κατάσταση

Αντικατάσταση των εξαρτημάτων ξυρίσματος

Για να έχετε τέλεια αποτελέσματα στο ξύρισμα, αντικαθιστάτε το πλέγμα και το κοπτικό σύστημα τουλάχιστον κάθε 18 μήνες ή κάθε φορά που έχουν φθαρεί. Αλλάξτε ταυτόχρονα και τα δύο ανταλλακτικά για βαθύτερο ξύρισμα και για την αποφυγή ερεθισμών στο δέρμα.

(Πλέγμα ξυρίσματος και κοπτικό σύστημα: 10B)

Συντήρηση μπαταριών

Για να διατηρήσετε τη μέγιστη απόδοση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών, η ξυριστική σας μηχανή θα πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως με το ξύρισμα κάθε 6 μήνες περίπου. Μετά, επαναφορτίστε την ξυριστική μηχανή εντελώς.

Σημείωση για το περιβάλλον

Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες και/ή ηλεκτρικά τμήματα που ανακυκλώνονται. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην τα απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα - φροντίστε να τα παραδώσετε για ανακύκλωση στα αρμόδια σημεία συλλογής της περιοχής σας.



Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Ηλεκτρικές προδιαγραφές βρίσκονται στο ειδικό σετ καλωδίου.

Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun. Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun: www.service.braun.com.

Καλέστε στο 210-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun.